

Zmluva o postupe poskytovania finančnej pomoci
pre cestovné kancelárie

uzavretá podľa § 25b ods. 3 zákona č. 67/2020 Z. z. o niektorých mimoriadnych opatreniach
vo finančnej oblasti v súvislosti so šírením nebezpečnej nákazlivej ľudskej choroby COVID-19
a § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

medzi zmluvnými stranami:

Ministerstvo financií Slovenskej republiky

Sídlo: Štefanovičova 5, 817 82 Bratislava

IČO: 00 151 742

zastúpené: Mgr. Igor Matovič

podpredseda vlády a minister financií Slovenskej republiky

(ďalej len „ministerstvo“)

a

Obchodné meno:

Slovenská záručná a rozvojová banka, a. s.

Sídlo: Štefánikova 27, 814 99 Bratislava

IČO: 00 682 420

Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel:Sa, vložka č.: 3010/B

V jej mene členovia štatutárneho orgánu:

Mgr. Bc. Peter Dávid, MBA, predseda predstavenstva

Ing. Roland Štadler, podpredseda predstavenstva

(ďalej len „banka“)

(ministerstvo a banka každý samostatne aj ako „zmluvná strana“ a spoločne ako „zmluvné strany“).

Preambula

S cieľom zabezpečiť administráciu poskytovania finančnej pomoci ministerstva prostredníctvom banky ako administrátora pomoci na účely zabezpečenia likvidity cestovných kancelárií v súvislosti s pandémiou ochorenia COVID-19 zmluvné strany uzatvárajú túto Zmluvu o postupe poskytovania finančnej pomoci pre cestovné kancelárie (ďalej len „zmluva“):

Článok 1
Definícia pojmov

Na účely tejto zmluvy sa rozumie

- a) **zákonom** zákon č. 67/2020 Z. z. o niektorých mimoriadnych opatreniach vo finančnej oblasti v súvislosti so šírením nebezpečnej nákazlivej ľudskej choroby COVID-19 v znení neskorších predpisov,

- b) **schémou** Schéma štátnej pomoci na zabezpečenie likvidity cestovných kancelárií v súvislosti s pandémiou ochorenia COVID-19, SA.64415 (2021/N) zverejnená v Obchodnom vestníku č. 177/2021 dňa 14.09.2021,
- c) **cestovnou kanceláriou** cestovná kancelária podľa § 25b ods. 1 zákona a podľa odsekov 5.1 až 5.4 schémy,
- d) **finančnou pomocou alebo návratnou finančnou výpomocou** finančná pomoc podľa § 25b zákona a podľa odseku 8.1 schémy,
- e) **žiadosťou** žiadosť cestovnej kancelárie o poskytnutie finančnej pomoci vo forme návratnej finančnej výpomoci podľa odseku 9.2 schémy,
- f) **výzvou** výzva na predkladanie žiadostí podľa odseku 5.3 schémy,
- g) **zmluvou o návratnej finančnej výpomoci** zmluva o poskytnutí návratnej finančnej výpomoci uzavretá medzi ministerstvom a cestovnou kanceláriou podľa § 25b ods. 1 zákona a odseku 11.6.2 schémy.

Článok 2

Predmet zmluvy

- (1) Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán vyplývajúcich z § 25b zákona v súvislosti s poskytnutím finančnej pomoci vo forme návratnej finančnej výpomoci za zvýhodnených úrokových podmienok, ktorú ministerstvo poskytuje cestovným kanceláriám prostredníctvom banky.
- (2) Ministerstvo touto zmluvou podľa § 25b ods. 3 zákona určuje
 - a) postup poskytovania návratnej finančnej výpomoci,
 - b) postup technického zabezpečenia poskytovania návratnej finančnej výpomoci,
 - c) postup technického zabezpečenia splácania návratnej finančnej výpomoci.
- (3) Zmluva obsahuje aj ďalšie podmienky technického zabezpečenia poskytovania návratnej finančnej výpomoci a poverenie pre banku ako sprostredkovateľa na spracovanie osobných údajov.
- (4) Zmluvné strany sa zaväzujú plniť predmet zmluvy uvedený v odsekoch 1 a 2 v súlade s touto zmluvou a schémou.

Článok 3

Všeobecné ustanovenie o postupe poskytovania finančnej pomoci cestovnej kancelárii

- (1) Ministerstvo ako poskytovateľ finančnej pomoci touto zmluvou splnomocňuje banku ako administrátora pomoci vykonávať pre ministerstvo ako veriteľa a poskytovateľa pomoci úkony v rozsahu ako sú uvedené v tejto zmluve, vrátane jednostrannej zmeny podmienok zmluvy o návratnej finančnej výpomoci spočívajúce v jednostrannom určení výšky splátok a splátkového kalendára a banka je oprávnená vykonávať niektoré administratívne úlohy spojené s poskytovaním návratnej finančnej výpomoci v súlade s podmienkami schémy a tejto zmluvy.
- (2) Banka sa v súlade s odsekom 4.3 schémy zaväzuje, že pri administrácii finančnej pomoci (vykonávaní schémy) použije taký mechanizmus, ktorý zaisťuje, že všetky výhody v rámci poskytovania finančnej pomoci budú postúpené v najväčšom rozsahu cestovnej kancelárii.
- (3) Zodpovednosť za stanovenie postupov v tejto zmluve ako aj pokynov ministerstva vykonaných na základe tejto zmluvy a schémy znáša ministerstvo. Tým nie je dotknutá zodpovednosť banky za riadne a odborné vykonávanie administrácie finančnej pomoci.

Článok 4

Postup poskytovania návratnej finančnej výpomoci cestovnej kancelárii

- (1) Zmluvné strany sa zaväzujú, že výzvu zverejnia spôsobom podľa odseku 9.2 písm. a) schémy najneskôr do 3 pracovných dní od účinnosti tejto zmluvy; znenie výzvy tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy.
- (2) Banka je povinná zabezpečiť, aby sa písomné žiadosti predkladali ministerstvu prostredníctvom banky, na tlačive žiadosti, ktorej vzor tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy. Žiadosti musia obsahovať prílohy, ktorých vzory tvoria prílohu č. 3 až prílohu č. 5 tejto zmluvy. Ministerstvo akceptuje elektronickú formu prijímania žiadostí bankou na webovom sídle banky.
- (3) Banka sa zaväzuje preverovať splnenie podmienok na poskytnutie finančnej pomoci postupom podľa odsekov 9.10 a 11.4 schémy.
- (4) Žiadosti (rovnopisy žiadostí podpísané oprávnenými osobami za cestovnú kanceláriu), ktoré spĺňajú podmienky podľa schémy a výzvy, zasiela banka ministerstvu spolu s písomným návrhom zmluvy o návratnej finančnej výpomoci podľa odseku 11.5.2 schémy (návrh zmluvy o návratnej finančnej výpomoci v štyroch rovnopisoch podpísaných oprávnenými osobami za cestovnú kanceláriu), a to priebežne v súboroch, pričom súbor musí obsahovať najmenej desať žiadostí, ak sa ministerstvo s bankou nedohodnú inak podľa protokolu o prijatých a odovzdaných žiadostiach, ktorého vzor tvorí prílohu č. 6 tejto zmluvy. Ku každej žiadosti banka priloží kontrolný list, ktorého vzor tvorí prílohu č. 7 tejto zmluvy; prílohy k žiadosti banka ministerstvu nezasiela. Banka zodpovedá za to, že žiadosti spĺňajú všetky náležitosti, potrebné na uzavretie zmluvy o návratnej finančnej výpomoci a za riadne doručenie oprávnených žiadostí ministerstvu.
- (5) Ministerstvo podpíše (uzatvorí) zmluvy o návratnej finančnej výpomoci bezodkladne, najneskôr však do 5 dní od obdržania úplných žiadostí obsiahnutých v súbore podľa odseku 4 a bezodkladne ich (každú platnú zmluvu o návratnej finančnej výpomoci v dvoch originálnych vyhotoveniach) odovzdá banke. Ministerstvo zodpovedá za riadne odovzdanie platných zmlúv banke.
- (6) Ministerstvo je povinné bezodkladne po podpise zmluvy o návratnej finančnej výpomoci túto zverejniť v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky; o jej zverejnení je povinné ministerstvo bezodkladne informovať banku a doručiť jej elektronickou formou potvrdenie o jej zverejnení.
- (7) Banka sa zaväzuje platnú a účinnú zmluvu o návratnej finančnej výpomoci v jednom originálnom vyhotovení zaslať cestovnej kancelárii do 10 dní od jej obdržania podľa odseku 5 a zverejnenia podľa odseku 6.
- (8) Banka sa zaväzuje viesť v príslušnej spisovej zložke cestovnej kancelárie jeden rovnopis žiadostí a originály jej príloh a jeden rovnopis zmluvy o návratnej finančnej výpomoci.

Článok 5

Postup technického zabezpečenia poskytovania návratnej finančnej výpomoci cestovnej kancelárii

- (1) Banka najneskôr do 2 pracovných dní od účinnosti všetkých zmlúv o návratnej finančnej výpomoci obsiahnutých v súbore podľa čl. 4 ods. 4 predkladá ministerstvu sumárnu požiadavku na čerpanie návratných finančných výpomocí pre cestovné kancelárie obsiahnuté v súbore podľa čl. 4 ods. 4 vo forme pripraveného platobného príkazu na podpis podľa odseku 2.

- (2) Ministerstvo sa zaväzuje poukazovať na svoj bežný účet v banke peňažné prostriedky určené na čerpanie návratných finančných výpomocí podľa odseku 1 najneskôr do 5 dní od predloženia každej sumárnej požiadavky banky podľa odseku 1; ministerstvo sa zaväzuje zriadiť si tento účet v banke najneskôr do 5 (piatich) dní od účinnosti tejto zmluvy. Z tohto účtu banka do 5 pracovných dní od účinnosti všetkých zmlúv o návratnej finančnej výpomoci obsiahnutých v súbore podľa čl. 4 ods. 4 poukáže príslušnú sumu návratnej finančnej výpomoci jednotlivej cestovnej kancelárii obsiahnutej v súbore podľa čl. 4 ods. 4 na jej bežný účet uvedený v žiadosti, a to na základe platobného príkazu podpísaného za ministerstvo oprávnenou osobou v zmysle podpisového vzoru k bežnému účtu ministerstva vedeného v banke za prítomnosti oprávneného zamestnanca banky. Zmluvné strany sa dohodli, že prostriedky vedené na bežných účtoch ministerstva zriadených v banke podľa tohto odseku a podľa čl. 6 ods. 6 zmluvy budú úročené nulovou úrokovou sadzbou.
- (3) Za čerpanie návratnej finančnej výpomoci cestovnou kanceláriou sa pre účely tejto zmluvy a podľa odseku 9.11 písm. c) schémy sa považuje dátum poukázania peňažných prostriedkov z bežného účtu ministerstva vedeného v banke na účet cestovnej kancelárie.

Článok 6

Postup technického zabezpečenia splácania návratnej finančnej výpomoci poskytnutej cestovnej kancelárii

- (1) Na účely splácania návratnej finančnej výpomoci poskytnutej cestovnej kancelárii banka zriadi každej cestovnej kancelárii príslušný evidenčný splátkový účet, na ktorom bude viesť cestovnej kancelárii jej záväzok vyplývajúci z poskytnutej návratnej finančnej výpomoci a z ktorého bude cestovnej kancelárii zasielať výpisy v intervaloch dohodnutých v zmluve o návratnej finančnej výpomoci; vzor zmluvy o návratnej finančnej výpomoci tvorí prílohu č. 8 tejto zmluvy. Výpis zo splátkového účtu bude obsahovať najmä tieto údaje:
- suma poskytnutej (čerpanej) návratnej finančnej výpomoci,
 - úroková sadzba v % p.a. návratnej finančnej výpomoci,
 - predpis splátky istiny a úrokov návratnej finančnej výpomoci,
 - uhradená splátka istiny a úrokov návratnej finančnej výpomoci,
 - zostatok návratnej finančnej výpomoci.
- (2) Banka je povinná počas celej doby splatnosti návratnej finančnej výpomoci sledovať, či bol na cestovnú kanceláriu ako dlžníka vyhlásený konkurz alebo povolená reštrukturalizácia; ak takáto skutočnosť nastane, banka je povinná ju oznámiť ministerstvu najneskôr do 10 dní od jej vzniku spolu s vyčíslením dlžnej sumy návratnej finančnej výpomoci rozdelenej na istinu a úroky vypočítané ku dňu, ktorý je podľa príslušných právnych predpisov rozhodujúci pre vyčíslenie dlžnej sumy na účely prihlásenia pohľadávky ministerstva do konkurzu alebo reštrukturalizácie, pričom k tomuto oznámeniu priloží aj dokumenty z informačného systému banky preukazujúce vyčíslenie dlžnej sumy. Konkrétny dátum, ku ktorému má byť výška pohľadávky ministerstva vyčíslená bankou, odsúhlasí ministerstvo banke elektronickou formou.
- (3) Banka je povinná oznamovať cestovnej kancelárii ako dlžníkovi splátky istiny a úrokov návratnej finančnej výpomoci určené v zmluve o návratnej finančnej výpomoci, a to v rozsahu a v termínoch stanovených v zmluve o návratnej finančnej výpomoci; pre každú cestovnú kanceláriu bude platiť rovnaké polročné obdobie splátok istiny a úrokov návratnej finančnej výpomoci bez ohľadu na termín čerpania návratnej finančnej výpomoci, a to k ultimu októbra (31.10.) a k ultimu apríla (30.04) bežného roka.

- (4) Banka je povinná kontrolovať, či cestovná kancelária ako dlžník uhradza splátky istiny a úrokov návratnej finančnej výpomoci riadne a včas podľa splátkového kalendára stanoveného v zmluve o návratnej finančnej výpomoci. Akceptuje sa úhrada splátky istiny a úrokov v plnej výške, resp. v čiastočnej výške, ak boli uhradené v stanovenom termíne splátky podľa splátkového kalendára, resp. v termíne stanovenom vo výzve na úhradu dlhu podľa odseku 5. Nezohľadňuje sa úhrada splátky istiny a úrokov mimo termínu stanoveného pre splátku istiny a úrokov v splátkovom kalendári, resp. po termíne vo výzve na úhradu dlhu podľa odseku 5 tejto; takáto splátka bude evidovaná bankou ako nepriradená platba, ktorá sa vysporiada pri najbližšom termíne splátky istiny a úrokov, s prednosťou úhrady úrokov.
- (5) Ak cestovná kancelária neuhradí splátku istiny a úrokov návratnej finančnej výpomoci v stanovenom termíne podľa splátkového kalendára, banka zašle najneskôr do 10 dní po termíne stanovenej splátky istiny a úrokov cestovnej kancelárii výzvu na úhradu dlhu, v ktorej uvedie lehotu na uhradenie dlhu po lehote splatnosti do konca kalendárneho mesiaca, v ktorom bola výzva zaslaná. Ak cestovná kancelária neuhradí dlh po lehote splatnosti ani v lehote stanovenej vo výzve na úhradu dlhu, uplynutím 90 dní od tohto termínu sa celá pohľadávka z návratnej finančnej výpomoci stáva splatnou; banka je povinná odovzdať ministerstvu potrebnú dokumentáciu k splatnej pohľadávke z návratnej finančnej výpomoci do 10 dní od jej splatnosti.
- (6) Banka je povinná do 10 dní od termínu príslušnej splátky istiny a úrokov návratnej finančnej výpomoci podľa splátkového kalendára jednotlivých cestovných kancelárií previesť zo splátkových účtov cestovných kancelárií uhradené splátky, a to osobitne splátky istín na bežný účet ministerstva podľa čl. 5 ods. 2 a osobitne splátky úrokov na samostatný bežný účet ministerstva vedený v banke; ministerstvo je povinné zriadiť si v banke samostatný bežný účet na splátky úrokov spolu s bežným účtom podľa čl. 5 ods. 2. Ministerstvo sa zaväzuje pripísané peňažné prostriedky zo splátok istín návratných finančných výpomocí a pripísané peňažné prostriedky zo splátok úrokov návratných finančných výpomocí previesť zo svojich bežných účtov vedených v banke v prospech príslušných účtov ministerstva vedených v Štátnej pokladnici (splátky istín v prospech účtu štátnych finančných aktív a splátky úrokov v prospech príjmového účtu štátneho rozpočtu), a to na základe podpísaných platobných príkazov doručených banke do 15 dní od pripísania peňažných prostriedkov na bežné účty ministerstva vedené v banke.

Článok 7

Ďalšie podmienky technického zabezpečenia poskytovania návratnej finančnej výpomoci

- (1) Banka sa zaväzuje vykonávať
 - a) evidenciu žiadostí,
 - b) evidenciu platných a účinných zmlúv o návratnej finančnej výpomoci,
 - c) evidenciu o poskytnutých návratných finančných výpomociach,
 - d) evidenciu každej poskytnutej štátnej pomoci podľa schémy.
- (2) Banka je povinná poskytovať ministerstvu na základe jeho požiadavky údaje z evidencií podľa odseku 1 v súboroch Microsoft Office Excel v nasledovnej štruktúre:
 - a) obchodné meno cestovnej kancelárie,
 - b) identifikačné číslo, ak je pridelené; ak cestovná kancelária nemá pridelené identifikačné číslo, predkladá sa rodné číslo,
 - c) dátum čerpania návratnej finančnej výpomoci,
 - d) výšku splátky istiny a úrokov návratnej finančnej výpomoci,
 - e) výšku dlžnej sumy návratnej finančnej výpomoci rozdelenú na istinu a úroky.

- (3) Banka sa zaväzuje plniť povinnosti vyplývajúce z § 12 zákona o štátnej pomoci pre poskytovateľa štátnej pomoci; výškou poskytnutej štátnej pomoci sa na účely schémy rozumie výška (istina) poskytnutej návratnej finančnej výpomoci, pričom zaznamenávať sa bude každá individuálna pomoc nad 100 000 EUR. Banka sa zaväzuje zabezpečovať povinnosti a postupy vyplývajúce pre ňu z tejto zmluvy a zo schémy.
- (4) Banka je povinná archivovať všetky doklady týkajúce sa každej štátnej pomoci počas 10 rokov od dátumu jej poskytnutia.
- (5) Ministerstvo a banka sa zaväzujú bezodkladne po podpise tejto zmluvy, najneskôr do 2 dní od jej účinnosti písomne určiť zamestnancov a ich zástupcov oprávnených zabezpečovať písomný a elektronický styk (ďalej ako „oprávnený zamestnanec“) a predkladanie písomných dokumentov v zmysle tejto zmluvy podľa vzoru uvedeného v prílohe č. 9 tejto zmluvy. V prípade zmien v zozname oprávnených zamestnancov budú tieto akceptované až po ich doručení v písomnej podobe druhej zmluvnej strane. Zmluvné strany sa dohodli, že za účelom úspešnej realizácie predmetu zmluvy uprednostňujú osobné odovzdávanie dokumentov za vopred dohodnutých podmienok (miesto a čas). V prípade dohodnutej elektronickej komunikácie oprávnený zamestnanec pošle e-mailovú správu aspoň dvom oprávneným zamestnancom druhej zmluvnej strany.

Článok 8

Ostatné práva a povinnosti zmluvných strán

- (1) Po ukončení platnosti a účinnosti tejto zmluvy sa zmluvné strany zaväzujú vysporiadať všetky záväzky z nej vyplývajúce do 60 kalendárnych dní po ukončení platnosti zmluvy. Pre tento účel zostanú zmluvným stranám zachované všetky splnomocnenia a vzájomne si umožnia vykonať všetky úkony smerujúce k tomuto vysporiadaniu.
- (2) Vzhľadom na vzájomné povinnosti zmluvných strán obsiahnuté v tejto zmluve, v prípade preukázaného porušovania a/alebo neplnenia týchto povinností niektorou zmluvnou stranou a/alebo v prípade, ak sa preukáže že akýkoľvek právny úkon urobený zmluvnou stranou sa stane neplatným a bude spôsobená druhej zmluvnej strane škoda, zmluvná strana, ktorá túto škodu spôsobila sa zaväzuje ju nahradiť v rozsahu aký vyplýva z právnych predpisov SR a/alebo EÚ alebo rozhodnutia príslušného orgánu, ktorého rozhodnutie je pre zmluvnú stranu záväzné a druhá zmluvná strana o náhradu spôsobenej škody požiada.
- (3) Zmluvné strany sú povinné spolupracovať a poskytovať si navzájom všetku podporu a súčinnosť za účelom úspešnej realizácie predmetu zmluvy.
- (4) V prípade, že táto zmluva neobsahuje jednoznačný postup v konkrétnej situácii, môže banka písomne požiadať ministerstvo o vydanie pokynu a vyjadrenie ako danú situáciu riešiť, resp. ju vysporiadať. Ministerstvo je povinné banke vydať písomný pokyn najneskôr v lehote 5 dní odo dňa doručenia požiadavky banky.

Článok 9

Poverenie sprostredkovateľa na spracovanie osobných údajov

- (1) S cieľom zabezpečiť konzistentnú a vysokú úroveň ochrany práva a slobôd fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov ministerstvo ako prevádzkovateľ v súlade s Čl. 28 Nariadenia Európskeho parlamentu a rady č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných

údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „GDPR“) a § 34 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 18/2018 Z. z.“), poveruje banku ako sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov, ktoré sú nevyhnutné na zabezpečenie predmetu tejto zmluvy.

- (2) Ministerstvo poveruje banku na spracovanie osobných údajov počas doby trvania tejto zmluvy a banka je oprávnená spracúvať osobné údaje dotknutých osôb len po dobu trvania tejto zmluvy a schémy, ak GDPR a zákon č. 18/2018 Z. z. nestanovujú inak.
- (3) Ministerstvo poveruje banku spracúvať osobné údaje na účely poskytovania návratnej finančnej výpomoci a na účely splácania návratnej finančnej výpomoci.
- (4) Banka je oprávnená spracúvať osobné údaje prostredníctvom automatizovaných aj neautomatizovaných prostriedkov spracúvania. Za účelom naplnenia predmetu tejto zmluvy je banka oprávnená osobné údaje najmä získavať, zhromažďovať, zaznamenávať, usporadúvať, upravovať, kopírovať, skenovať, uchovávať, poskytovať, sprístupňovať, ako aj likvidovať a prípadne aj inak spracúvať.
- (5) Dotknutými osobami sú osoby zastupujúce cestovné kancelárie, ktoré sú prijímateľmi návratnej finančnej výpomoci, vrátane osôb, ktoré poskytli súhlas so spracúvaním osobných údajov za účelom uzatvorenia zmluvy o návratnej finančnej výpomoci a súvisiacich dokumentov.
- (6) Banka pri prvom kontakte informuje dotknutú osobou o skutočnosti, že spracúva jej osobné údaje v mene ministerstva v rozsahu a na účel podľa jeho poverenia.
- (7) Banka sa zaväzuje, že bude spracúvať iba osobné údaje, ktoré sú primerané, relevantné a obmedzené na rozsah, ktorý je nevyhnutý vzhľadom na účely, na ktoré sa spracúvajú.
- (8) Banka zabezpečí, aby sa osoby oprávnené spracúvať osobné údaje zaviazali, že zachovajú mlčanlivosť o informáciách, o ktorých sa dozvedeli, ak nie sú viazané povinnosťou mlčanlivosti podľa osobitného zákona.
- (9) Banka bezodkladne písomne upozorní ministerstvo v prípade zistenia zjavného porušenia GDPR alebo zákona č. 18/2018 Z. z. ministerstvom pri spracúvaní osobných údajov.
- (10) Banka je povinná oznámiť ministerstvu porušenia ochrany osobných údajov bez zbytočného odkladu po tom, ako sa o nich dozvedela.
- (11) Banka je povinná po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania osobných údajov na základe rozhodnutia ministerstva osobné údaje zlikvidovať alebo vrátiť ministerstvu.
- (12) Banka sa zaväzuje poskytnúť súčinnosť ministerstvu pri plnení jeho povinností vyplývajúcich z GDPR a zákona č. 18/2018 Z. z. a tiež v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany ministerstva, alebo audítora, ktorého auditom poverilo ministerstvo.
- (13) Ministerstvo vyhlasuje, že pri výbere banky postupovalo podľa § 25b zákona a v súlade s GDPR a zákonom č. 18/2018 Z. z., pričom dbalo na to, aby banka poskytla dostatočné záruky na prijatie technických a organizačných opatrení tak, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky podľa GDPR a zákona č. 18/2018 Z. z.

- (14) Banka vyhlasuje, že poskytuje dostatočné záruky na spracúvanie a ochranu osobných údajov a že prijala adekvátne technické a organizačné opatrenia tak, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky podľa tejto zmluvy, GDPR a zákona č. 18/2018 Z. z..

Článok 10 **Záverečné ustanovenia**

- (1) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia zo strany ministerstva v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky (ďalej len „centrálny register“) v zmysle zákona o slobode informácií v znení neskorších predpisov. Ministerstvo je povinné vydať banke potvrdenie Úradu vlády Slovenskej republiky o zverejnení zmluvy bez zbytočného odkladu po jej zverejnení.
- (2) Akékoľvek zmeny tejto zmluvy podliehajú súhlasu zmluvných strán a musia byť uzatvorené písomne formou dodatku.
- (3) Zmluvné strany sa zaväzujú uzavrieť dodatok k zmluve, ak dôjde k zmene legislatívy, ktorá by mohla mať za následok zmenu podmienok poskytovania finančnej pomoci.
- (4) Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou neupravené sa riadia primerane ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- (5) Prípadné spory sa budú riešiť prednostne rokovaním zmluvných strán.
- (6) Zmluva je uzatvorená na dobu neurčitú a môže byť ukončená
- a) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) písomnou výpoveďou s výpovednou dobou tri mesiace odo dňa nasledujúceho po dni doručenia výpovede druhej zmluvnej strane s uvedením dôvodov výpovede,
 - c) jej zánikom v prípade zmeny legislatívy, ktorá bude mať za následok zrušenie poskytovania finančnej pomoci.
- (7) Ak niektoré ustanovenie tejto zmluvy je alebo sa stane neplatným a/alebo nevykonateľným, nebude to mať vplyv na platnosť a/alebo vykonateľnosť ostatných ustanovení tejto zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú dodatkom k tejto zmluve nahradiť takéto neplatné a/alebo nevykonateľné ustanovenie takým, ktoré svojim obsahom zodpovedá hospodárskemu a právnemu účelu pôvodného ustanovenia.
- (8) Podmienky tejto zmluvy, ktoré svojou povahou presahujú dobu jej platnosti, zostávajú v platnosti v celom rozsahu a sú účinné až do okamihu ich splnenia a platia aj pre právnych nástupcov zmluvných strán.
- (9) Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch, po dva (2) rovnopisy pre každú zmluvnú stranu.
- (10) Prílohami zmluvy sú
- a) príloha č. 1 – výzva,
 - b) príloha č. 2 – vzor žiadosti,
 - c) príloha č. 3 – vzor vyhlásenia podľa odseku 9.4 písm. a) schémy,
 - d) príloha č. 4 – vzor potvrdenia podľa odseku 9.4 písm. b) a c) schémy,

- e) príloha č. 5 – vzor vyhlásenia podľa odseku 9.4 písm. e) a odseku 9.5 schémy,
- f) príloha č. 6 – vzor protokolu o prijatých a odovzdaných žiadostiach,
- g) príloha č. 7 – vzor kontrolného listu,
- h) príloha č. 8 – vzor zmluvy o návratnej finančnej výpomoci,
- i) príloha č. 9 – vzor zoznamu zamestnancov oprávnených zabezpečovať písomný a elektronický styk a predkladanie dokumentov.

(11) Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a táto plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určito a zrozumiteľne, bez omylu alebo jednostranne nápadne nevýhodných podmienok, na znak čoho ju podpisujú.

V Bratislave, dňa

Za Ministerstvo financií Slovenskej republiky:

Za Slovenskú záručnú a rozvojovú banku, a. s.:

Mgr. Igor Matovič, podpredseda vlády
a minister financií Slovenskej republiky

Mgr. Bc. Peter Dávid, MBA, predseda
predstavenstva banky

Ing. Roland Štadler, podpredseda
predstavenstva banky



Ministerstvo financií Slovenskej republiky, Štefanovičova 5, 817 82 Bratislava v zmysle § 25b „Finančná pomoc na zabezpečenie likvidity cestovných kancelárií“ zákona č. 67/2020 Z. z. o niektorých mimoriadnych opatreniach vo finančnej oblasti v súvislosti so šírením nebezpečnej nákazlivej ľudskej choroby COVID-19 v znení neskorších predpisov a Schémy štátnej pomoci na zabezpečenie likvidity cestovných kancelárií v súvislosti s pandémiou ochorenia COVID-19 číslo SA.64415 (2021/N) zverejnenou v Obchodnom vestníku č. 177/2021 dňa 14.09.2021.

vyhlasuje výzvu

na predkladanie žiadostí o poskytnutie finančnej pomoci vo forme návratnej finančnej výpomoci pre podniky bez ohľadu na ich veľkosť (t. j. mikro, malé, stredné a veľké podniky), ktoré majú oprávnenie na vykonávanie činností cestovnej kancelárie (SK NACE 79120).

Cieľom tejto pomoci je zabezpečenie likvidity cestovných kancelárií v súvislosti s pandémiou COVID-19, t. j. preklenutie časového obdobia aktuálneho nedostatku likvidity cestovných kancelárií potrebnej na vrátenie všetkých platieb (záloh) klientom, ktoré cestovná kancelária prijala za zrušené, resp. nerealizované zájazdy, resp. na zaplatenie nových záloh na zazmluvnenie hotelov a iných služieb cestovného ruchu v iných destináciách, ako boli pôvodne zazmluvnené, ak sa s klientmi dohodnú, resp. dohodli na náhradných zájazdoch do iných destinácií.

Poskytovateľ pomoci:

Ministerstvo financií Slovenskej republiky
Štefanovičova 5
817 52 Bratislava
Webové sídlo: www.mfsr.sk
E-mail: podatelna@mfsr.sk
Telefón: +421 5958 2527

Administrátor pomoci:

Slovenská záručná a rozvojová banka, a. s.
Štefánikova 27
814 99 Bratislava
Webové sídlo: www.szrb.sk
E-mail: ck@szrb.sk
Telefón: +421 2 57 292 292

Podmienky poskytnutia štátnej pomoci:

- 1. Prijemcami pomoci môžu byť iba cestovné kancelárie, ktoré:**
 - a) vydali oznámenia o náhradnom zájazde podľa § 33a ods. 1 písm. b) zákona č. 170/2018 Z. z. o zájazdoch, spojených službách cestovného ruchu, niektorých podmienkach podnikania v cestovnom ruchu a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o zájazdoch“) a/alebo
 - b) vrátili zálohy za zrušené zájazdy tzv. chránenej skupine klientov podľa § 33a ods. 4 až 6 zákona o zájazdoch.
- 2. Štátnu pomoc možno poskytnúť príjemcovi pomoci,**
 - a) ktorý nežiada alebo nečerpá finančné prostriedky Európskej únie alebo iné finančné prostriedky aj od iného orgánu verejnej správy alebo inej osoby hospodáriacej s prostriedkami štátneho rozpočtu na rovnaký účel, ako je účel podľa článku 3. Účel pomoci,

- b) k 31. decembru 2019 nebol podnikom v ťažkostiach¹⁾, odchylné od uvedeného sa pomoc smie poskytnúť mikropodnikom alebo malým podnikom ktoré už boli v ťažkostiach k 31. decembru 2019, a to pod podmienkou, že ku dňu poskytnutia pomoci nie sú predmetom kolektívneho konkurzného konania podľa vnútroštátneho práva a že nedostali pomoc na záchranu²⁾ ani pomoc na reštrukturalizáciu³⁾,
- c) ktorý nie je v likvidácii,
- d) voči ktorému nie je vedená exekúcia a výkon rozhodnutia,
- e) voči ktorému nie je vedené konkurzné konanie, ktorý nie je v konkurze, v reštrukturalizácii a proti ktorému nebol zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku⁴⁾,
- f) neporušil v predchádzajúcich dvoch rokoch zákaz nelegálneho zamestnávania podľa osobitného predpisu⁵⁾,
- g) ktorý nie je povinný vrátiť pomoc na základe predchádzajúceho rozhodnutia Európskej komisie, v ktorom bola táto pomoc označená za neoprávnenú a nezlučiteľnú s vnútorným trhom⁶⁾,
- h) ktorý nemá právoplatne uložený trest zákazu prijímať dotácie alebo subvencie, prijímať pomoc a podporu poskytovanú z fondov Európskej únie, účasti vo verejnom obstarávaní⁷⁾,
- i) ktorý je zapísaný v registri partnerov verejného sektora podľa zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ak sa naň takáto povinnosť v zmysle uvedeného zákona vzťahuje.

Viacere oddelené právne subjekty, ktoré majú kontrolné podiely a iné funkčné, hospodárske a organizačné prepojenie, možno na účely poskytnutia tejto štátnej pomoci pokladať za subjekty tvoriace jednu hospodársku jednotku. Táto hospodárska jednotka sa potom považuje za relevantný podnik, t. j. za príjemcu pomoci.

3. Oprávnené projekty a oprávnené výdavky

Oprávnenými projektami sú projekty zamerané na úhradu oprávnených výdavkov cestovných kancelárií, za ktoré sa považujú:

- a) platby (vrátenie záloh) klientom za zrušené zájazdy, ak sa cestovná kancelária nedohodne s klientmi na poskytnutí náhradných zájazdov do 31. augusta 2021,
- b) platby (poskytnutie nových záloh) zahraničným dodávateľom služieb na zazmluvnenie hotelov v iných destináciách ako boli pôvodne zazmluvnené, ak sa cestovná kancelária s klientmi dohodne na poskytnutí náhradných zájazdov do iných destinácií,
- c) obnova tej časti finančných rezerv cestovných kancelárií, ktoré boli neplánovane použité na platby (vrátenie záloh) za zrušené zájazdy tzv. chránenej skupine klientov; ide o samostatnú skupinu oprávnených výdavkov, ktorá nie je subsumovaná v písmene a) tohto bodu 3., v ktorom ide o budúce výdavky na vrátenie záloh za zrušené zájazdy. V tomto písmene c) ide o budúce výdavky na obnovu finančných rezerv cestovných kancelárií znížených v minulosti výlučne z titulu už vrátených záloh za zrušené zájazdy tzv. chránenej skupine klientov podľa § 33a ods. 4 až 6 zákona o zájazdoch.

4. Špecifické podmienky poskytnutia návratnej finančnej výpomoci (verejného úveru za zvýhodnených úrokových podmienok)

4.1. Výška návratnej finančnej výpomoci, ak bod 4.2 tejto výzvy neustanovuje inak, môže dosiahnuť maximálne súčet

- a) platných záväzkov vyplývajúcich z vydaných oznámení o náhradnom zájazde podľa § 33a ods. 1 písm. b) zákona o zájazdoch podľa stavu k 30.6.2021,

¹⁾ V zmysle definície v článku 2 ods. 18 nariadenia Komisie (EÚ) č. 651/2014 zo 17. júna 2014 o vyhlásení určitých kategórií pomoci za zlučiteľné s vnútorným trhom podľa článkov 107 a 108 zmluvy, Ú. v. EÚ L 187 z 26.6.2014, str. 1, v znení neskorších predpisov.

²⁾ V prípade, ak dostali pomoc na záchranu, podmienkou pre poskytnutie pomoci podľa schémy je skutočnosť, že v čase poskytnutia pomoci už vrátili príslušný úver alebo vypovedali príslušnú záruku.

³⁾ Ak dostali pomoc na reštrukturalizáciu, podmienkou pre poskytnutie pomoci je, že v čase poskytnutia pomoci už nepodliehajú reštrukturalizačnému plánu.

⁴⁾ Ako je uvedené v § 8a ods. 4 písm. b) zákona č. 523/2004 Z. z..

⁵⁾ Zákon č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

⁶⁾ Rozsudok Súdneho dvora EÚ z 9. marca 1994 vo veci TWD Textilwerke Deggendorf GmbH proti Spolkovej republike Nemecko, C-188/92, ECLI:EU:C:1994:90.

⁷⁾ Ako je uvedené v § 8a ods. 4 písm. g) zákona č. 523/2004 Z. z.

- b) vrátených záloh za zrušené zájazdy podľa § 33a ods. 4 až 6 zákona o zájazdoch za obdobie od 29. mája 2020 do 30. júna 2021.
- 4.2. Výška návratnej finančnej výpomoci nesmie presiahnuť 25% celkového obratu príjemcu za rok 2019.
- 4.3. Splatnosť návratnej finančnej výpomoci je 4 roky od čerpania návratnej finančnej výpomoci.
- 4.4. Úroková sadzba návratnej finančnej výpomoci je stanovená ako pevná (paušálna) na celé obdobie splatnosti návratnej finančnej výpomoci pre
- a) MSP vo výške 0,49% p.a.
b) veľké podniky vo výške 1,01% p.a.
- 4.5. Odklad splácania istiny a úrokov návratnej finančnej výpomoci (grace period) je 1 rok.
- 4.6. Zmluvy o poskytnutí návratnej finančnej výpomoci musia byť uzavreté a nadobudnú účinnosť najneskôr do 31.12.2021.
- 4.7. Návratná finančná výpomoc sa bude splácať v pravidelných premenlivých polročných splátkach počas 3 rokov nasledujúcich po uplynutí obdobia podľa bodu 4.5 tejto výzvy (šesť splátok), pričom každá splátka (okrem prvej splátky a šiestej splátky, resp. akejkolvek skutočne poslednej splátky) bude zodpovedať súhrnnej výške všetkých spotrebovaných náhradných zájazdov za polročné obdobie predchádzajúce polročnému obdobiu končiacemu príslušnou polročnou splátkou. Po uplynutí grace period sa úroky kapitalizujú (pripočítajú sa k istine), vypočíta sa tzv. minimálny splátkový kalendár (celková dlžná suma sa rozpočíta na šesť polročných anuitných splátok), pričom prvá splátka bude pol roka (šesť mesiacov) po uplynutí grace period (plánuje sa na marec 2023) a táto prvá splátka bude predstavovať minimálnu výšku prvej splátky. Skutočná výška prvej splátky bude zodpovedať súhrnnej výške všetkých spotrebovaných náhradných zájazdov za obdobie od 1. júla 2021 do konca grace period. Tzv. minimálny splátkový kalendár sa aktualizuje po každej skutočne vykonanej splátke (aktuálna dlžná suma sa rozpočíta na zostávajúci počet splátok) a bude slúžiť pre kontrolu minimálnej výšky najbližšej splátky; toto sa nebude vzťahovať na šiestu splátku, resp. na akúkoľvek skutočne poslednú splátku. Šiesta splátka, resp. akákoľvek skutočne posledná splátka bude predstavovať zostatok dlžnej sumy po vykonaní všetkých predchádzajúcich splátok.

5. Dokumenty potrebné k poskytnutiu finančnej pomoci:

- 5.1. Žiadosť o poskytnutie finančnej pomoci vo forme návratnej finančnej výpomoci v slovenskom jazyku, ktorá bude obsahovať
- identifikáciu žiadateľa,
 - číslo účtu vo formáte IBAN, na ktorý sa bude poukazovať návratná finančná výpomoc a názov banky alebo pobočky zahraničnej banky,
 - požadovanú sumu návratnej finančnej výpomoci,
 - vymedzenie účelu finančnej pomoci,
(údaje sú súčasťou Žiadosti).
- 5.2. Výpis z obchodného registra / živnostenského registra (*originál s osvedčovacíou doložkou nie starší ako 1 mesiac*)
- 5.3. Výpis z Registra partnerov verejného sektora (*originál alebo notárom overená kópia*) - *v prípade ak sa táto povinnosť na žiadateľa vzťahuje*
- 5.4. Vyhlásenie žiadateľa o štátnu pomoc
- 5.5. Potvrdenie odsúhlasené v správe audítora obsahujúce:
- celkovú výšku obratu za rok 2019 (*celkovým obratom sa rozumie čistý obrat podľa § 2 ods. 15 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov*)
 - platné záväzky a vrátené zálohy
 - a) počet klientov a suma platných záväzkov vyplývajúcich z vydaných oznámení o náhradnom zájazde podľa § 33a ods. 1 zákona o zájazdoch podľa stavu k 30.6.2021 a
 - b) počet klientov a suma vrátených záloh za zrušené zájazdy podľa § 33a ods. 4 až 6 zákona o zájazdoch (tzv. chránená skupina klientov) za obdobie od 29.5.2020 do 30.6.2021.

Potvrdenie audítora odsúhlasí v súlade s usmernením Slovenskej komory audítora.

Dôležité:

Ak audítora zistí odchýlky a uvedie ich vo svojej správe, je považovaná každá odchýlka za významnú. Ak audítora zistí a v správe uvedie odchýlku prevyšujúcu 3% hodnoty, žiadosť o poskytnutie návratnej finančnej výpomoci bude zamietnutá.

- 5.6. Vyhlásenie žiadateľa o neposkytnutí/poskytnutí úveru podľa oddielu 3.2 Dočasného rámca pre opatrenia štátnej pomoci na podporu hospodárstva v súčasnej situácii spôsobenej nákazou COVID-19 (ďalej len „Dočasný rámec“) a v prípade, že žiadateľovi bol poskytnutý úver podľa oddielu 3.2. Dočasného rámca písomné vyhlásenie, že nepoužil finančné prostriedky z takéhoto úveru na výdavky podľa bodu 3. Oprávnené projekty a oprávnené výdavky tejto výzvy.
- 5.7. návrh Zmluvy o návratnej finančnej výpomoci (žiadateľom podpísané 4 rovnopisy Zmluvy)

Závazné tlačivá Žiadosť o poskytnutie finančnej pomoci vo forme návratnej finančnej výpomoci (bod 5.1.), Vyhlásenie žiadateľa o štátnu pomoc (bod 5.4.), vzor potvrdenia, ktoré musí byť odsúhlasené v správe audítora (podľa bodu 5.5.), Vyhlásenie o neposkytnutí/poskytnutí úveru podľa oddielu 3.2 Dočasného rámca (bod 5.6.) a návrh Zmluvy o návratnej finančnej výpomoci (bod 5.7.) sú zverejnené na webovom sídle www.szrb.sk.

Žiadosť o poskytnutie finančnej pomoci vo forme návratnej finančnej výpomoci, vrátane všetkých požadovaných príloh pre posúdenie nároku finančnej pomoci **predkladá žiadateľ najprv elektronicky** v zmysle informácií uvedených na webovom sídle Administrátora pomoci www.szrb.sk, ktorý následne kontaktuje žiadateľa mailom, resp. telefonicky. Po vykonaní kontroly elektronicky doručenej žiadosti a jej príloh sa predkladá písomná žiadosť s prílohami, ktorú bude žiadateľ podpisovať priamo v sídle Administrátora pomoci.

Lehota na predkladanie žiadostí je od zverejnenia tejto výzvy až do 31. októbra 2021.

Podaním Žiadosti o poskytnutie finančnej pomoci vo forme návratnej finančnej výpomoci, vrátane povinných príloh nevzniká cestovnej kancelárii právny nárok na poskytnutie finančnej pomoci vo forme návratnej finančnej výpomoci.



Žiadosť o poskytnutie finančnej pomoci vo forme návratnej finančnej výpomoci

podľa odsekov 9.2. až 9.5. Schémy štátnej pomoci na zabezpečenie likvidity
cestovných kancelárií v súvislosti s pandemiou ochorenia COVID-19
a podľa bodu 5. Výzvy

I. IDENTIFIKAČNÉ ÚDAJE ŽIADATEĽA

1. Obchodné meno			
2. Právna forma			
3. IČO			
4. Číslo bežného účtu v tvare IBAN			
Názov banky/pobočka			
5. Sídlo žiadateľa	Ulica č.		
	PSC	Mesto	
	Tel. č.		
	E-mallová adresa pre komunikáciu s MF SR a administrátorom pre zasielanie výpisov		
6. Oprávnenie na podnikanie	- neurčené -		
	Oddiel/číslo	Vložka č. / Vydané dňa	
7. Predmet hlavnej podnikateľskej činnosti	Činnosti cestovných kancelárií	8. SK NACE	79.12.0

9. Kontaktné údaje - korešpondenčná adresa ¹			
Ulica č.	Mesto	PSC	

10. Osoby oprávnené konať v mene žiadateľa				
Títul, meno a priezvisko	Rodné číslo	Funkcia	Adresa	Tel. č.

11. Konečný užívateľ výhod (identifikácia fyzickej osoby/fyzických osôb)					
Meno a priezvisko	Sídlo / Adresa	Štátna príslušnosť	RČ / dátum narodenia	Preukaz totožnosti	
				druh (OP/pas)	číslo

II. ÚDAJE O NÁVRATNEJ FINANČNEJ VÝPOMOCI

12. Účel návratnej finančnej výpomoci	je preklopenie časového obdobia aktuálneho nedostatku likvidity cestovných kancelárií potrebnej na vrátenie všetkých platieb (záloh) klientom, ktoré cestovná kancelária prijala za zrušené, resp. nerealizované zájazdy, resp. na zaplatenie
---------------------------------------	---

¹ Uvádzať len v prípade, ak je odlišná od adresy sídla žiadateľa.

	nových záloh na zazmluvnenie hotelov a iných služieb cestovného ruchu v iných destináciách, ako boli pôvodne zazmluvnené, ak sa s klientmi dohodnú, resp. dohodli na náhradných zájazdoch do iných destinácií		
13. Požadovaná suma návratnej finančnej výpomoci (v Eur) (max. 25% obratu tržieb roka 2019)		14. Doba trvania návratnej finančnej výpomoci (v mesiacoch)	4 roky (48 mesiacov)
15. Odklad splácania	12 mesiacov	16. Doba splácania návratnej finančnej výpomoci	36 mesiacov
17. Čerpanie návratnej finančnej výpomoci	jednorazovo na účet uvedený v tejto žiadosti a Zmluve o návratnej finančnej pomoci		
18. Splácanie	polročne	splátky v zmysle Zmluvy o návratnej finančnej výpomoci a Oznámenia administrátora o výške a termínoch splátky	

ŽIADATEĽ VYHLASUJE, že^{*)}:

- koná vo vlastnom mene nekoná vo vlastnom mene a vykonáva obchod za (v prípade fyzickej osoby uviesť meno, priezvisko, rodné číslo alebo dátum narodenia a adresu trvalého bydliska a v prípade právnickej osoby uviesť obchodné meno, IČO a sídlo),
- všetky uvedené údaje v tejto žiadosti, ako aj vo vyplnených prílohách, sú pravdivé a úplné.

POVINNÉ PRÍLOHY

- Oprávnenie na podnikanie (výpis z Obchodného registra/živnostenské oprávnenie, resp. iné) - *originál s osvedčovacou doložkou nie starší ako 1 mesiac*
- Výpis z Registra partnerov verejného sektora - *originál alebo notárom overená kópia (v prípade ak sa táto povinnosť na žiadateľa vzťahuje)*
- Vyhlásenie žiadateľa o štátnu pomoc
- Potvrdenie odsúhlasené v správe audítora obsahujúce:
 1. celkovú výšku obratu za rok 2019 (celkový obrátom sa rozumie čistý obrát podľa § 2 ods. 15 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov)
 2. platné záväzky a vrátené zálohy
 - a) počet klientov a suma platných záväzkov vyplývajúcich z vydaných oznámení o náhradnom zájazde podľa § 33a ods. 1 zákona o zájazdoch podľa stavu k 30.6.2021 a
 - b) počet klientov a suma vrátených záloh za zrušené zájazdy podľa § 33a ods. 4 až 6 zákona o zájazdoch (tzv. chránená skupina klientov) za obdobie od 29.5.2020 do 30.6.2021.
- Potvrdenie audítora odsúhlasil v súlade s usmernením Slovenskej komory audítarov.
- Vyhlásenie žiadateľa o neposkytnutí/poskytnutí úveru podľa oddielu 3.2 Dočasného rámca pre opatrenia štátnej pomoci na podporu hospodárstva v súčasnej situácii spôsobenej nákazou COVID-19

OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV

Žiadateľ udeľuje týmto súhlas podľa zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „Nariadenie GDPR“) Ministerstvu financií Slovenskej republiky ako prevádzkovateľovi so spracúvaním svojich osobných údajov uvedených v tejto žiadosti a v pripojených prílohách, ako aj údajov, ktoré Ministerstvo financií Slovenskej republiky získa za účelom uzavretia Zmluvy o návratnej finančnej výpomoci. Žiadateľ udeľuje tento súhlas na dobu trvania Zmluvy o návratnej finančnej výpomoci; žiadateľ vyhlasuje, že si je vedomý skutočností, že Zmluvu o návratnej finančnej výpomoci, ktorú uzavrie s Ministerstvom financií Slovenskej republiky, bude Ministerstvo financií Slovenskej republiky uchovávať v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a v súlade s inými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a že po dobu uchovávania Zmluvy o návratnej finančnej výpomoci bude Ministerstvo financií Slovenskej republiky spracovávať osobné údaje v nej uvedené.

Ministerstvo financií Slovenskej republiky poveruje Slovenskú záručnú a rozvojovú banku, a. s. so sídlom Štefánikova 27, 814 99 Bratislava, IČO: 00682420, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 3010/B (ďalej len „administrátor“) spracúvaním osobných údajov za účelom realizácie finančnej pomoci vo forme návratnej finančnej výpomoci.

^{*)} Vybrať alebo nehodiace sa prečiarknuť.

Administrátor zabezpečuje spracúvanie poskytnutých osobných údajov za podmienok a v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, najmä v súlade s Nariadením GDPR a so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Osobné údaje a/alebo ďalšie údaje požadované v tejto žiadosti (ďalej spolu aj ako „údaje“) poskytuje žiadateľ (o sebe a/alebo o tretej osobe najmä ako dotknutej osobe) administrátorovi najmä v súlade s § 13 ods. 1 písm. b) zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a/alebo iných osobitných zákonov a na ich spracúvanie administrátor nepotrebuje súhlas týchto dotknutých osôb.

S ohľadom na transparentnosť spracúvania osobných údajov sú informácie o spracúvaní osobných údajov v podmienkach administrátora sprístupnené na webovom sídle banky <https://www.szrb.sk/sk/ochrana-osobnych-udajov/> v dokumente „Ochrana osobných údajov fyzických osôb v Slovenskej záručnej a rozvojovej banke, a. s.“.

Ministerstvo financií Slovenskej republiky je bez poskytnutia požadovaných údajov oprávnené poskytnutie finančnej pomoci vo forme návratnej finančnej výpomoci odmietnuť.

Na poskytnutie finančnej pomoci vo forme návratnej finančnej výpomoci nie je právny nárok.

Dátum prijatia elektronicky doručenej žiadosti prostredníctvom webového sídla Administrátora pomoci	
--	--

Dátum podpisu žiadosti	Pečiatka	Podpis*):
Miesto:	Titul, meno a priezvisko:	
	Funkcia:	
	Titul, meno a priezvisko:	
	Funkcia:	

*) Oprávnené osoby za žiadateľa podpisujú žiadosť osobne u Administrátora pomoci.

Vysvetlivky k bodu 11 Žiadosti o poskytnutie finančnej pomoci vo forme návratnej finančnej výpomoci

Konečný užívateľ výhod² :

- (1) Konečným užívateľom výhod je každá fyzická osoba, ktorá skutočne ovláda alebo kontroluje právnickú osobu, fyzickú osobu – podnikateľa alebo združenie majetku, a každá fyzická osoba, v prospech ktorej tieto subjekty vykonávajú svoju činnosť alebo obchod; medzi konečných užívateľov výhod patrí najmä,
 - a) ak ide o právnickú osobu, ktorá nie je združením majetku ani emitentom cenných papierov prijatých na obchodovanie na regulovanom trhu, ktorý podlieha požiadavkám na uverejňovanie informácií podľa osobitného predpisu³, rovnocenného právneho predpisu členského štátu alebo rovnocenných medzinárodných noriem, fyzická osoba, ktorá
 1. má priamy alebo nepriamy podiel alebo ich súčet najmenej 25 % na hlasovacích právach v právnickej osobe alebo na jej základnom imaní vrátane akcií na doručiteľa,
 2. má právo vymenovať, inak ustanoviť alebo odvolať štatutárny orgán, riadiaci orgán, dozorný orgán alebo kontrolný orgán v právnickej osobe alebo akéhokoľvek ich člena,
 3. ovláda právnickú osobu iným spôsobom, ako je uvedené v prvom a druhom bode,
 4. má právo na hospodársky prospech najmenej 25 % z podnikania právnickej osoby alebo z inej jej činnosti,
 - b) ak ide o fyzickú osobu – podnikateľa, fyzická osoba, ktorá má právo na hospodársky prospech najmenej 25 % z podnikania fyzickej osoby – podnikateľa alebo z inej jej činnosti,
 - c) ak ide o združenie majetku, fyzická osoba, ktorá
 1. je zakladateľom alebo zriaďovateľom združenia majetku; ak je zakladateľom alebo zriaďovateľom právnická osoba, fyzická osoba podľa písmena a),
 2. má právo vymenovať, inak ustanoviť alebo odvolať štatutárny orgán, riadiaci orgán, dozorný orgán alebo kontrolný orgán združenia majetku alebo ich člena alebo je členom orgánu, ktorý má právo vymenovať, inak ustanoviť alebo odvolať tieto orgány alebo ich člena,
 3. je štatutárnym orgánom, riadiacim orgánom, dozorným orgánom, kontrolným orgánom alebo členom týchto orgánov,
 4. je príjemcom najmenej 25 % prostriedkov, ktoré poskytuje združenie majetku, ak boli určené budúci príjemcovia týchto prostriedkov; ak neboli určené budúci príjemcovia prostriedkov združenia majetku, za konečného užívateľa výhod sa považuje okruh osôb, ktoré majú významný prospech zo založenia alebo pôsobenia združenia majetku.
- (2) Ak žiadna fyzická osoba nespĺňa kritériá uvedené v odseku 1 písm. a), za konečných užívateľov výhod u tejto osoby sa považujú členovia jej vrcholového manažmentu; za člena vrcholového manažmentu sa považuje štatutárny orgán, člen štatutárneho orgánu, prokurista a vedúci zamestnanec v priamej riadiacej pôsobnosti štatutárneho orgánu.

² § 6a zákona č. 297/2008 Z. z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

³ zákon č. 566/2001 Z. z. o cenných papieroch a investičných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o cenných papieroch) v znení neskorších predpisov

- (3) Konečným užívateľom výhod je aj fyzická osoba, ktorá sama nespĺňa kritériá podľa odseku 1 písm. a), b) alebo písm. c) druhého a štvrtého bodu, avšak spoločne s inou osobou konajúcou s ňou v zhode alebo spoločným postupom spĺňa aspoň niektoré z týchto kritérií.

Určené pre interné potreby Administrátora pomoci:

Overenie oprávnenej/-ných osoby/osôb konať v mene žiadateľa:

Podpis oprávnenej osoby overený na základe preukazu totožnosti	dňa
Podpis oprávnenej osoby overený na základe preukazu totožnosti	dňa
Meno a priezvisko zamestnanca Administrátora pomoci	Podpis

Kontrola žiadosti a všetkých doručených príloh vykonaná Administrátorom pomoci a jej odovzdanie MF SR	Dňa:	Meno, priezvisko a podpis:
Prijatie žiadosti, vrátane príloh a štyroch (4) rovnopisov Zmluvy o návratnej finančnej výpomoci MF SR	Dňa:	Meno, priezvisko a podpis:



VYHLÁSENIE ŽIADATEĽA O ŠTÁTNU POMOC
podľa odseku 9.4. písm. a) Schémy štátnej pomoci na zabezpečenie likvidity
cestovných kancelárií v súvislosti s pandémiou ochorenia COVID-19

Žiadateľ:

Obchodné meno	
Sídlo	
IČO	
Štatistická klasifikácia ekonomickej činnosti (SK NACE Rev. 2)	79120 - Činnosti cestovných kancelárií
Veľkosť podniku v čase podania Žiadosti o poskytnutie finančnej pomoci vo forme finančnej návratnej výpomoci ¹	Určenie veľkosti podniku: Počet zamestnancov Tržby v tis. EUR bilančná suma v tis. EUR
	<input type="checkbox"/> MSP <input type="checkbox"/> mikropodnik <input type="checkbox"/> malý podnik <input type="checkbox"/> stredný podnik <input type="checkbox"/> veľký podnik

1. Žiadateľ vyhlasuje, že ako účtovné obdobie (fiskálny rok)² používa:

- kalendárny rok,
 hospodársky rok (začiatok, koniec

V prípade, že v priebehu predchádzajúcich dvoch účtovných období prišlo k zmene z kalendárneho roka na hospodársky alebo opačne, uveďte túto skutočnosť vypísaním účtovných období, ktoré boli použité (napr. 1.4.2019 – 31.3.2019; 1.4.2020 – 31.12.2020):

.....

2. Žiadateľ vyhlasuje, že:

- nie je predmetom kolektívneho konkurzného konania,
 je predmetom kolektívneho konkurzného konania.

Žiadateľ vyhlasuje, že žiadny z podnikov, ktoré s ním tvoria jediný podnik:

- nie je predmetom kolektívneho konkurzného konania,
 je predmetom kolektívneho konkurzného konania.

3. Žiadateľ vyhlasuje, že:

- nežiada alebo nečerpá finančné prostriedky Európskej únie alebo iné finančné prostriedky aj od iného orgánu verejnej správy alebo inej osoby hospodáriacej s prostriedkami štátneho rozpočtu na rovnaký účel, ako je účel podľa článku 3 „Účel pomoci“ Schémy štátnej pomoci na zabezpečenie likvidity cestovných kancelárií v súvislosti s pandémiou ochorenia COVID-19 (ďalej len „Schéma pomoci“),
 nejde o podnik, ktorý bol už k 31.12.2019 podnikom v ťažkostiach³, s výnimkou, ak ide mikropodnik alebo malý podnik, ktorý bol k 31.12.2019 podnikom v ťažkostiach, a to pod

¹ Príloha č. I Nariadenia Komisie (EÚ) č. 651/2014 zo 17. júna 2014 o vyhlásení určitých kategórií pomoci za zlučiteľné s vnútorným trhom podľa článkov 107 a 108 zmluvy

MSP zamestnávajú menej ako 250 riadnych zamestnancov, majú ročný obrat ≤ 50 mil. EUR alebo majú celkovú ročnú bilančnú sumu ≤ 43 mil. EUR;

so zohľadnením týchto kritérií vrátane posúdenia splnenia podmienok pre jediný podnik, pre určenie samostatného podniku, partnerského podniku a prepojeného podniku.

V rámci kategórie MSP sa mikropodnik definuje ako podnik, ktorý zamestnáva menej ako 10 osôb a ktorého ročný obrat a/alebo celková ročná súvaha nepresahuje 2 mil. EUR.

Veľké podniky sú podniky, ktoré nespĺňajú aspoň jednu z podmienok definície MSP.

² § 3 ods. 3 – 5 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov

³ Podnik v ťažkostiach³ je podnik, v súvislosti s ktorým sa vyskytne aspoň jedna z týchto okolností:

- v prípade spoločnosti s ručením obmedzeným (inej ako MSP, ktorý existuje menej ako tri roky, alebo, na účely oprávnenosti na pomoc vo forme rizikového financovania, MSP do siedmich rokov od jeho prvého komerčného predaja, ktorý spĺňa požiadavky rizikových finančných investícií v nadväznosti na hĺbkovú analýzu vykonanú vybraným Vykonávateľom), ak v

podmienkou, že nie je predmetom kolektívneho konkurzného konania podľa vnútroštátneho práva a že nedostal pomoc na záchranu (*prípadne ak takúto pomoc na záchranu dostal, v čase poskytnutia pomoci na základe tejto schémy pomoci už vrátil*) ani pomoc na reštrukturalizáciu (*prípadne ak takúto pomoc na reštrukturalizáciu dostal, v čase poskytnutia pomoci podľa tejto schémy pomoci už nepodlieha reštrukturalizačnému plánu*).

- nie je** v likvidácii,
- nie je** voči nemu vedené exekúcia a výkon rozhodnutia,
- nie je** voči nemu vedené konkurzné konanie, nie je v konkurze, v reštrukturalizácii a nebol proti nemu zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku⁴,
- neporušil** v predchádzajúcich dvoch rokoch zákaz nelegálneho zamestnávania podľa osobitného predpisu⁵,
- nie je** povinný vrátiť pomoc na základe predchádzajúceho rozhodnutia Európskej komisie, v ktorom bola táto pomoc označená za neoprávnenú a nezlučiteľnú s vnútorným trhom⁶,
- nie je** voči všetkým podnikom, ktoré s ním tvoria jediný podnik, nárokované vrátenie pomoci na základe predchádzajúceho rozhodnutia Komisie, ktorým bola poskytnutá pomoc označená za nezákonnú a nezlučiteľnú s vnútorným trhom,
- nemá** právoplatne uložený trest zákazu prijímať dotácie alebo subvencie, prijímať pomoc a podporu poskytovanú z fondov Európskej únie, účasti vo verejnom obstarávaní⁷,
- je zapísaný** v registri partnerov verejného sektora podľa zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ak sa naň takáto povinnosť v zmysle uvedeného zákona vzťahuje,
- nie som** **som** prepojený s oddelenými právnymi subjektmi , ktoré majú kontrolné podiely a iné funkčné, hospodárske a organizačné prepojenie a v zmysle Schémy pomoci sa považujú za subjekty tvoriace jednu hospodársku jednotku, t. j. príjemcu pomoci.
- nebol** právoplatne odsúdený za podvod, korupciu, účasť v zločineckej organizácii alebo akékoľvek iné protiprávne konanie poškodzujúce finančné záujmy EÚ,
- nedopustil sa** skresľovania pri poskytovaní informácií požadovaných na účely výberu MSP,
- nie je** vedený v centrálnej databáze vylúčených subjektov, ktorú riadila a vedie Komisia na základe nariadenia ES, Euratom) č. 1302/2008.

4. Žiadateľ nižšie svojím podpisom:

- a) **potvrďuje**, že je informovaný o tom, že je potrebné, aby boli vyplnené všetky relevantné body vyhlásenia;
- b) **potvrďuje**, že vyššie uvedené údaje sú presné a pravdivé a sú poskytované dobrovoľne;
- c) **sa zaväzuje** k tomu, že v prípade zmeny údajov uvedených v tomto vyhlásení v priebehu administratívneho procesu poskytnutia štátnej pomoci (*vrátane pomoci de minimis, skupinovej pomoci*), bude bezodkladne informovať poskytovateľa pomoci o zmenách, ktoré u neho nastali;

dôsledku akumulovaných strát došlo k zániku viac ako polovice jej upísaného základného imania. Ide o prípad, keď odpočet akumulovaných strát od rezerv (a všetkých ostatných prvkov, ktoré sa vo všeobecnosti považujú za súčasť vlastných zdrojov spoločnosti) má za následok negatívnu kumulovanú sumu, ktorá presahuje polovicu upísaného základného imania. Na účely tohto ustanovenia „spoločnosť s ručením obmedzeným“ znamená najmä tie druhy spoločností, ktoré sú uvedené v prílohe I k smernici 2013/34/EÚ¹³, a „základné imanie“ zahŕňa, ak je to vhodné, akékoľvek emisné ážio.

– v prípade spoločnosti, v ktorej aspoň niektorí spoločníci majú neobmedzené ručenie za dlh spoločnosti (inej ako MSP, ktorý existuje menej ako tri roky, alebo, na účely oprávnenosti na pomoc vo forme rizikového financovania, MSP do siedmich rokov od jeho prvého komerčného predaja, ktorý spĺňa požiadavky rizikových finančných investícií v nadväznosti na hĺbkovú analýzu vykonanú vybraným Vykonávateľom), ak v dôsledku akumulovaných strát došlo k zániku viac ako polovice jej imania, ako je zaznamenané v účtovnej závierke spoločnosti. Na účely tohto ustanovenia „spoločnosť, v ktorej aspoň niektorí spoločníci majú neobmedzené ručenie za dlh spoločnosti“ znamená najmä tie druhy spoločností, ktoré sú uvedené v prílohe II k smernici 2013/34/EÚ.

– keď je podnik predmetom kolektívneho konkurzného konania alebo spĺňa kritériá domácich právnych predpisov na to, aby sa stal predmetom kolektívneho konkurzného konania na žiadosť svojich veriteľov.

– keď podnik dostal pomoc na záchranu a ešte neuhradil úver alebo nevypovedal záruku, alebo ak dostal pomoc na reštrukturalizáciu a stále podlieha reštrukturalizačnému plánu.

- v prípade podniku, ktorý nie je MSP, keď za posledné dva roky:
 - účtovný pomer dlhu podniku k vlastnému kapitálu je vyšší než 7,5 a
 - pomer EBITDA podniku k úrokovému krytiu je nižší ako 1,0.

⁴ ako je uvedené v § 8a ods. 4 písm. b) zákona č. 523/2004 Z. z.

⁵ zákon č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov

⁶ Rozsudok Súdneho dvora EÚ z 9. marca 1994 vo veci TWD Textilwerke Deggendorf GmbH proti Spolkovej republike Nemecko, C-188/92, ECLI:EU:C:1994:90.

⁷ ako je uvedené v § 8a ods. 4 písm. g) zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov

- d) **súhlasí** so spracovaním údajov obsiahnutých v tomto vyhlásení za účelom evidencie pomoci v súlade so zákonom č. 358/2015 Z. z. o úprave niektorých vzťahov v oblasti štátnej pomoci a minimálnej pomoci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o štátnej pomoci). Tento súhlas udeľuje koordinátorovi pomoci⁸, poskytovateľovi pomoci a zároveň administrátorovi pomoci, pre všetky údaje obsiahnuté v tomto vyhlásení, a to po celé obdobie 10 rokov odo dňa udelenia súhlasu.

Dátum prijatia elektronicky doručeného Vyhlásenia žiadateľa o štátnu pomoc ako prílohy k Žiadosti o poskytnutie finančnej pomoci vo forme návratnej finančnej výpomoci prostredníctvom webového sídla Administrátora pomoci	
---	--

Dátum popisu Vyhlásenia žiadateľa o štátnu pomoc	Pečiatka	Podpis*):
Miesto	Titul, meno a priezvisko:	
	Funkcia:	
	Titul, meno a priezvisko:	
	Funkcia:	

**) Oprávnené osoby za žiadateľa podpíšu Vyhlásenie osobne u Administrátora pomoci.*

Určené pre interné potreby Administrátora pomoci:

Overenie oprávnenej/-ných osoby/osôb konať v mene žiadateľa:

Podpis oprávnenej osoby overený na základe preukazu totožnosti	dňa
Podpis oprávnenej osoby overený na základe preukazu totožnosti	dňa
Meno a priezvisko zamestnanca Administrátora pomoci	Podpis

⁸ Koordinátorom pomoci je podľa § 2 ods. 1 zákona č. 358/2015 Z. z. o úprave niektorých vzťahov v oblasti štátnej pomoci a minimálnej pomoci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o štátnej pomoci) Protimonopolný úrad Slovenskej republiky.



POTVRDENIE

podľa odseku 9.4. písm. b) a c) Schémy štátnej pomoci na zabezpečenie likvidity
cestovných kancelárií v súvislosti s pandémiou ochorenia COVID-19

Žiadateľ (ďalej len „Cestovná kancelária“)

Obchodné meno			
Sídlo	PSČ	Obec / Mesto	Ulica, číslo
Právna forma			
IČO			
Zastúpená oprávnenou osobou (meno a priezvisko)			

V zmysle § 25b „Finančná pomoc na zabezpečenie likvidity cestovných kancelárií“ zákona č. 67/2020 Z. z. o niektorých mimoriadnych opatreniach vo finančnej oblasti v súvislosti so šírením nebezpečnej nakažlivej ľudskej choroby COVID-19 v znení neskorších predpisov a v zmysle podmienok uvedených v ods. 9.4 písm. b) a c) Schémy štátnej pomoci na zabezpečenie likvidity cestovných kancelárií v súvislosti s pandémiou ochorenia COVID-19 č. SA.64415 (2021/N) (ďalej len „Schéma pomoci“)

predkladá nasledovné potvrdenie:

1. podľa ods. 9.4. písm. b) Schémy pomoci

Čistý obrat Cestovnej kancelárie zaúčtovaný a vykázaný v jej účtovnej závierke za účtovné obdobie končiacie 31. decembra 2019 [alebo iné účtovné obdobie končiacie pred 28.2.2020] v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o účtovníctve“)

predstavuje sumu EUR, slovom EUR.

2. podľa ods. 9.4 písm. c) Schémy pomoci

a) Závazky Cestovnej kancelárie k 30. júnu 2021 vyplývajúce z vydaných oznámení o náhradnom zájazde, t. j. prijaté zálohové platby od klientov, s ktorými sa Cestovná kancelária nedohodla na poskytnutí náhradného zájazdu v zmysle §33a ods. 7 až 9 zákona č. 170/2018 o zájazdoch, spojených službách cestovného ruchu, niektorých podmienkach podnikania v cestovnom ruchu a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zákon o zájazdoch“) podľa ods. 5.4 písm. a) Schémy pomoci

predstavujú sumu EUR, slovom EUR a predstavujú počet vydaných oznámení
o náhradnom zájazde.

b) Vrátené zálohy Cestovnou kanceláriou v období od 29. mája 2020 až 30. júna 2021 za zrušené zájazdy tzv. chránenej skupine klientov podľa § 33a ods. 4 až 6 Zákona o zájazdoch, podľa ods. 5.4. písm. b) Schémy pomoci

predstavujú sumu EUR, slovom EUR a predstavujú počet klientov tzv.
chránených osôb.

V , dňa

.....
meno, priezvisko a funkcia oprávnenej osoby / oprávnených osôb
pečiatka a podpis



VYHLÁSENIE ŽIADATEĽA

o neposkytnutí/poskytnutí úveru podľa oddielu 3.2 Dočasného rámca pre opatrenia štátnej pomoci na podporu hospodárstva v súčasnej situácii spôsobenej nákazou COVID-19 podľa odseku 9.4. písm. e) a odseku 9.5. Schémy štátnej pomoci na zabezpečenie likvidity cestovných kancelárií v súvislosti s pandémiou ochorenia COVID-19

Obchodné meno			
Sídlo	PSČ	Obec / Mesto	Ulica, číslo
Právna forma			IČO

V zmysle § 25b „Finančná pomoc na zabezpečenie likvidity cestovných kancelárií“ zákona č. 67/2020 Z. z. o niektorých mimoriadnych opatreniach vo finančnej oblasti v súvislosti so šírením nebezpečnej nákazlivej ľudskej choroby COVID-19 v znení neskorších predpisov a v zmysle podmienok uvedených v ods. 9.4 písm. e) a ods. 9.5 Schémy štátnej pomoci na zabezpečenie likvidity cestovných kancelárií v súvislosti s pandémiou ochorenia COVID-19 č. SA.64415 (2021/N)

v y h l a s u j e m e,

že cestovná kancelária podľa oddielu 3.2 Dočasného rámca pre opatrenia štátnej pomoci na podporu hospodárstva v súčasnej situácii spôsobenej nákazou COVID-19, bodu 3.2. Pomoc vo forme záruk za úveru, vo väzbe na:

- SCHÉMU ŠTÁTNEJ POMOCI NA PODPORU NAPLNENIA VYŠŠEJ ÚROVNE POTRIEB LIKVIDITY ŠTÁTNYMI ZDROJMI V SÚVISLOSTI S NÁKAZOU COVID-19 – EXIMBANKA, SA.57483 (2020/N)
- SCHÉMU ŠTÁTNEJ POMOCI NA PODPORU NAPLNENIA ZÁKLADNEJ ÚROVNE POTRIEB LIKVIDITY ŠTÁTNYMI ZDROJMI V SÚVISLOSTI S NÁKAZOU COVID-19 – SIH, SA.57484 (2020/N)
- SCHÉMU ŠTÁTNEJ POMOCI NA PODPORU NAPLNENIA ZÁKLADNEJ ÚROVNE POTRIEB LIKVIDITY ZDROJMI EŠIF V SÚVISLOSTI S NÁKAZOU COVID-19 – SIH, SA.57485 (2020/N)

nemá poskytnutý krytý úver

má poskytnutý krytý úver vo výške EUR a peňažné prostriedky z tohto úveru neboli

boli použité na niektorý z týchto účelov:

- a) platby (vrátenie záloh) klientom za zrušené zájazdy, s ktorými sa cestovná kancelária nedohodla na poskytnutí náhradných zájazdov do 31. augusta 2021
- b) platby (poskytnutie nových záloh) zahraničným dodávateľom služieb na zazmluvnenie iných hotelov a/alebo iných služieb cestovného ruchu v iných destináciách ako boli pôvodne zazmluvnené, ak sa cestovná kancelária s klientmi dohodne na poskytnutí náhradných zájazdov do iných destinácií,
- c) obnovu tej časti finančných rezerv cestovných kancelárií, ktoré boli neplánovane použité na platy (vrátenie záloh) za zrušené zájazdy tzv. chránenej skupine klientov.

Dátum prijatia

elektronicky doručeného Vyhlásenia žiadateľa o poskytnutí/neposkytnutí úveru podľa oddielu 3.2. Dočasného rámca pre opatrenia štátnej pomoci na podporu hospodárstva v súčasnej situácii spôsobenej nákazou COVID-19 prostredníctvom webového sídla Administrátora pomoci

Dátum	Pečiatka	Podpis*):
Miesto	Titul, meno a priezvisko:	
	Funkcia:	
	Titul, meno a priezvisko:	
	Funkcia:	

*) Oprávnené osoby za žiadateľa podpíšu Vyhlásenie osobne u Administrátora pomoci.

Určené pre interné potreby Administrátora pomoci:

Overenie oprávnenej/-ných osoby/osôb konať v mene žiadateľa:

Podpis oprávnenej osoby overený na základe preukazu totožnosti	dňa
Podpis oprávnenej osoby overený na základe preukazu totožnosti	dňa
Meno a priezvisko zamestnanca Administrátora pomoci	Podpis



Kontrolný list

(Finančná pomoc vo forme návratnej finančnej výpomoci)

Žiadateľ:			
Obchodné meno:		IČO:	
Sídlo:	PSC	Obec/ Mesto	Ulica, číslo

P. č.	Overenie podmienok pre získanie nároku finančnej pomoci vo forme návratnej finančnej výpomoci (<i>overenie elektronicky doručených podkladov prostredníctvom webového sídla Administrátora pomoci</i>)	Vyhodnotenie (Administrátorom pomoci)
1.	Žiadateľ predložil „Žiadosť o poskytnutie finančnej pomoci vo forme návratnej finančnej výpomoci“ predložená administrátorovi dňa Žiadateľ má SK NACE 79.12.0. Činnosti cestovných kancelárií (<i>overenie v žiadosti a v Registri účtovných závierok</i>)	neurčené
2.	Žiadateľ predložil spolu so Žiadosťou o poskytnutie finančnej pomoci vo forme návratnej finančnej výpomoci „Vyhlásenie žiadateľa o štátnu pomoc“	neurčené
3.	Žiadateľ predložil Oprávnenie na podnikanie – Výpis z obchodného registra/živnostenské oprávnenie, resp. iné	neurčené
4.	Žiadateľ predložil Výpis z Registra partnerov verejného sektora (<i>v prípade ak sa táto povinnosť na žiadateľa vzťahuje</i>)	neurčené
5.	Žiadateľ predložil Potvrdenie podľa ods. 9.4 písm. b) a c) Schémy pomoci	neurčené
6.	Žiadateľ predložil Správu audítora, v ktorej audítor odsúhlasil: celkovú výšku obratu za rok 2019 v EUR (<i>celkovým obratom sa rozumie čistý obrat podľa § 2 ods. 15 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov</i>) a) počet klientov a sumu v EUR týkajúcich sa platných záväzkoch vyplývajúcich z vydaných oznámení o náhradnom zájazde podľa odseku 5.4 písm. a) Schémy pomoci podľa stavu k 30.6.2021 (t. j. s ktorými sa cestovná kancelária nedohodla na poskytnutí náhradného zájazdu) b) počet klientov a sumu vrátených záloh za zrušené zájazdy podľa odseku 5.4 písm. b) Schémy pomoci (tzv. skupina chránených klientov) za obdobie od 29.5.2020 do 30.6.2021	neurčené neurčené neurčené
7.	Žiadateľ predložil Vyhlásenie žiadateľa o neposkytnutí/poskytnutí úveru podľa oddielu 3.2 Dočasného rámca pre opatrenia štátnej pomoci na podporu hospodárstva v súčasnej situácii spôsobenej nákazou COVID-19	neurčené
8.	Žiadateľ podľa oddielu 3.2 Dočasného rámca pre opatrenia štátnej pomoci na podporu hospodárstva v súčasnej situácii spôsobenej nákazou COVID-19, vyhlásil že:	nemá úver
9.	Audítor pri odsúhlasovaní údajov vo svojej správe podľa bodov 5. a 6. uviedol odchýlku Dôležité: <i>Ak audítor zistil odchýlku a uviedol ich vo svojej správe, je považovaná každá odchýlka za významnú. Ak audítor zistil a v správe uviedol odchýlku prevyšujúcu 3% hodnoty, žiadateľ nemá nárok na poskytnutie finančnej pomoci → žiadosť o poskytnutie NFV sa zamietá.</i>	neurčené odchýlka neurčená
10.	Výška požadovanej návratnej finančnej výpomoci na základe elektronicky podanej žiadosti v EUR	
11.	Určenie objemu 25% z celkového obratu roka 2019	0,00
12.	Maximálna výška návratnej finančnej výpomoci podľa bodu 6. písm. a) a b), ak body 11. a 13. neustanovujú inak	0,00

P. č.	Overenie podmienok pre získanie nároku finančnej pomoci vo forme návratnej finančnej výpomoci (<i>overenie elektronicky doručených podkladov prostredníctvom webového sídla Administrátora pomoci</i>)	Vyhodnotenie (Administrátorom pomoci)
13.	Vplyv štátnej pomoci podľa oddielu 3.2 Dočasného rámca na finančnú pomoc vo forme návratnej finančnej výpomoci z hľadiska kumulácie (<i>uviesť výšku úveru v EUR</i>) (overenie na základe Vyhlásenia žiadateľa podľa bodu 8. a overenia v IS SEMP vedenom Protimonopolným úradom SR)	neurčené
14.	Previazanosť na bod 8: Žiadateľ podľa oddielu 3.2 Dočasného rámca pre opatrenia štátnej pomoci na podporu hospodárstva v súčasnej situácii spôsobenej nákazou COVID-19 má poskytnutý úver , pričom takýto úver nemôže byť použitý na rovnaké výdavky ako sú oprávnené projekty a oprávnené výdavky návratnej finančnej výpomoci podľa ods. 7.1. Schémy pomoci: a) platby (vrátenie záloh) klientom za zrušené zájazdy, s ktorými sa cestovná kancelária nedohodla na poskytnutí náhradných zájazdov do 31. augusta 2021 b) platby (poskytnutie nových záloh) zahraničným dodávateľom služieb na zazmluvnenie iných hotelov a/alebo iných služieb cestovného ruchu v iných destináciách ako boli pôvodne zazmluvnené, ak sa cestovná kancelária s klientmi dohodne na poskytnutí náhradných zájazdov do iných destinácií, c) obnovu tej časti finančných rezerv cestovných kancelárií, ktoré boli neplánovane použité na platy (vrátenie záloh) za zrušené zájazdy tzv. chránenej skupine klientov. Ak žiadateľ použil inú štátnu pomoc (úver) na výdavky uvedené v tomto bode, nemá nárok na poskytnutie NFV → žiadosť o poskytnutie NFV sa zamieľa.	neurčené
15.	Prepočet výšky návratnej finančnej výpomoci podľa bodov 12., 13. a 14. (súčet položiek v bode 6. písm. a) a b), čo je spolu v bode 12. a zohľadnenie iného úveru podľa bodu 14. (prípochitanie), ak tento iný úver NEBOL použitý na platby podľa bodu 14. písm. a), b), c), max. však 25% z celkového obratu roka 2019 podľa bodu 11.)	0,00
16.	Porovnanie prepočítanej výšky návratnej finančnej výpomoci s požadovanou výškou elektronicky doručenej žiadosti	0,00
17.	FINÁLNA VÝŠKA NÁVRATNEJ FINANČNEJ VÝPOMOCI v EUR	0,00
18.	Veľkosť podniku v zmysle Vyhlásenia žiadateľa o štátnu pomoc (v čase podania žiadosti) (skontrolovaná Administrátorom pomoci)	neurčené
19.	Úroková sadzba	0,00%

Kontrolný list vyhodnotený Administrátorom pomoci	Vypracoval:	Dňa:	Meno, priezvisko a podpis
	Kontroloval:	Dňa:	Meno, priezvisko a podpis

20.	Žiadateľ podpísal 4 rovnopisy Zmluvy o návratnej finančnej výpomoci, pričom jeden (1) rovnopis mu bude vrátený na adresu sídla / korešpondenčnú adresu uvedenú v Žiadosti o poskytnutie finančnej pomoci vo forme návratnej finančnej výpomoci po schválení veriteľom – Ministerstvom financií SR	
21.	Podpisy oprávnenej osoby / oprávnených osôb na tlačive „Žiadosti o poskytnutie finančnej pomoci vo forme návratnej finančnej výpomoci“ boli overené Administrátorom pomoci	

Kontrolný list odovzdaný MF SR	Dňa:	Meno, priezvisko a podpis
Prijatie Kontrolného listu MF SR	Dňa:	Meno, priezvisko a podpis

**Zmluva č. [číslo]
o návratnej finančnej výpomoci**

podľa § 25b ods. 1 zákona č. 67/2020 Z. z. o niektorých mimoriadnych opatreniach vo finančnej oblasti v súvislosti so šírením nebezpečnej nákazlivej ľudskej choroby COVID-19 v znení neskorších predpisov a podľa § 262 ods. 1 v spojení s 269 ods. 2 Obchodného zákonníka
(ďalej len „Zmluva“)

Zmluvné strany

Názov: **Ministerstvo financií Slovenskej republiky**
Sídlo: **Štefanovičova 5, 817 82 Bratislava**
IČO: **00 151 742**
Zastúpené: **Ing. Roman Turok-Heteš**
generálny riaditeľ sekcie finančného trhu
konajúci na základe podpisových oprávnení podľa platného
podpisového poriadku MF SR č. 4/2017

(ďalej len „Veriteľ“)

a

Obchodné meno: [vypísať]
Sídlo: [vypísať]
IČO: [vypísať]
Zastúpený: [vypísať]
Zapísaný v: [vypísať]
SK NACE: 79.12.0
Bankové spojenie: [vypísať]
(IBAN a názov banky): [vypísať]
E-mailová adresa: [vypísať]

(ďalej len „Dlžník“)

(ďalej samostatne aj ako „zmluvná strana“ a spoločne ako „zmluvné strany“)

uzatvárajú túto Zmluvu

**Článok I.
Predmet Zmluvy**

- 1.1. Predmetom Zmluvy sú práva a povinnosti zmluvných strán vzniknuté v súvislosti s poskytnutím návratnej finančnej výpomoci podľa § 25b ods. 1 zákona č. 67/2020 Z. z. o niektorých mimoriadnych opatreniach vo finančnej oblasti v súvislosti so šírením nebezpečnej nákazlivej ľudskej choroby COVID-19 v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o finančných opatreniach“).
- 1.2. Na poskytnutie návratnej finančnej výpomoci podľa Zmluvy a podľa zákona o finančných opatreniach sa vzťahujú aj podmienky stanovené v
 - a) Schéme štátnej pomoci na zabezpečenie likvidity cestovných kancelárií v súvislosti s pandémiou ochorenia COVID-19 č. SA.64415 (2021/N) uverejnenej v Obchodnom vestníku č. /2021 dňa 2021 (ďalej len „Schéma pomoci“),

- b) Výzve na predkladanie žiadostí o poskytnutie finančnej pomoci vo forme návratnej finančnej výpomoci pre podniky bez ohľadu na ich veľkosť (t. j. mikro, malé, stredné a veľké podniky), ktoré majú oprávnenie na vykonávanie činností cestovnej kancelárie (SK NACE 79120) zverejnenej na webových sídlach Veritefa a Administrátora pomoci (ďalej len „Výzva“),
- c) Oznámení Komisie - Dočasný rámec pre opatrenia štátnej pomoci na podporu hospodárstva v súčasnej situácii spôsobenej nákazou COVID-19, 19. marca 2020 v platnom znení.

1.3. Návratnú finančnú výpomoc poskytuje Veriteľ prostredníctvom Administrátora pomoci:

Obchodné meno: **Slovenská záručná a rozvojová banka, a. s.**
 Sídlo: Štefánikova 27, 814 99 Bratislava
 IČO: 00 682 420
 Zapísaná v: obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa,
 vložka číslo: 3010/B
 E-mailová adresa: ck@szrb.sk

(ďalej len „Administrátor pomoci“)

na základe § 25b ods. 1 zákona o finančných opatreniach a v súlade s podmienkami Zmluvy o postupe poskytovania finančnej pomoci pre cestovné kancelárie uzavretej dňa **dd.09.2021** medzi Veriteľom a Administrátorom pomoci v podľa § 25b ods. 3 zákona o finančných opatreniach (ďalej len „Zmluva o postupe poskytovania finančnej pomoci CK“). Administrátor pomoci je splnomocnený Veriteľom vykonávať pre Veritefa ako poskytovateľa pomoci úkony v rozsahu ako sú uvedené v tejto Zmluve, vrátane jednostrannej zmeny podmienok tejto Zmluvy spočívajúce v jednostrannom určení výšky splátok a splátkového kalendára a Administrátor pomoci je oprávnený vykonávať niektoré administratívne úlohy spojené s poskytovaním návratnej finančnej výpomoci a splácaním návratnej finančnej výpomoci v súlade s podmienkami Schémy pomoci a Zmluvy o postupe poskytovania finančnej pomoci CK.

1.4. Na základe tejto Zmluvy a Žiadosti o poskytnutie finančnej pomoci vo forme návratnej finančnej výpomoci Dlžníka zo dňa **[dátum]** (ďalej aj „Žiadosť“) predloženej na základe Výzvy, sa Veriteľ zaväzuje poskytnúť Dlžníkovi peňažné prostriedky ako **finančnú pomoc vo forme návratnej finančnej výpomoci** do 30 kalendárnych dní od nadobudnutia účinnosti Zmluvy:

- a) vo výške **[suma]** eur (slovom **[vypísať]** eur);
- b) pri zvýhodnenej pevnej úrokovej sadzbe **[vypísať]** % p. a. (slovom **[vypísať]** percent per annum) stanovenej na celé obdobie splatnosti návratnej finančnej výpomoci podľa odseku 9.11 písm. e) Schémy pomoci

s nasledujúcimi ďalšími podmienkami:

Účel poskytnutia návratnej finančnej výpomoci:
 definovaný v bodoch 1.5. až 1.7. tejto Zmluvy

Splácanie návratnej finančnej výpomoci:
 v 6 premenlivých anuitných polročných splátkach počas troch rokov podľa čl. III tejto Zmluvy

Odklad prvej splátky istiny a úrokov návratnej finančnej výpomoci (grace period):
 1 rok (12 mesiacov) od čerpania návratnej finančnej výpomoci

Konečná splatnosť návratnej finančnej výpomoci:
 4 roky (48 mesiacov) od čerpania návratnej finančnej výpomoci

Dlžník sa zaväzuje, že návratnú finančnú výpomoc použije dohodnutým spôsobom, na dohodnutý účel, poskytnuté peňažné prostriedky spolu s príslušenstvom vráti a splní všetky povinnosti uvedené v tejto Zmluve.

- 1.5. V súlade s § 25b zákona o finančných opatreniach a s podmienkami podľa článku 3 „Účel pomoci“ Schémy pomoci je účelom finančnej pomoci vo forme návratnej finančnej výpomoci preklopenie časového obdobia aktuálneho nedostatku likvidity cestovných kancelárií potrebnej na vrátenie všetkých platieb klientom, ktoré Dlžník prijal za zrušené, resp. nerealizované zájazdy, resp. na zaplatenie nových záloh na zazmluvnenie hotelov a iných služieb cestovného ruchu v iných destináciách, ako boli pôvodne zazmluvnené, ak sa Dlžník s klientmi dohodne na náhradných zájazdoch do iných destinácií.
- 1.6. Dlžník môže použiť finančné prostriedky čerpané z poskytnutej návratnej finančnej výpomoci len na oprávnené výdavky podľa ods. 7.1 Schémy pomoci.
- Oprávnené projekty sú projekty zamerané na úhradu oprávnených výdavkov Dlžníka, za ktoré sa považujú
- platby (vrátenie záloh) klientom za zrušené zájazdy, ak sa Dlžník nedohodne s klientmi na poskytnutí náhradných zájazdov do 31. augusta 2021,
 - platby (poskytnutie nových záloh) zahraničným dodávateľom služieb na zazmluvnenie iných hotelov a/alebo iných služieb cestovného ruchu v iných destináciách ako boli pôvodne zazmluvnené, ak sa Dlžník s klientmi dohodne na poskytnutí náhradných zájazdov do iných destinácií,
 - obnova tej časti finančných rezerv Dlžníka, ktoré boli neplánovane použité na platby (vrátenie záloh) za zrušené zájazdy tzv. chránenej skupine klientov podľa § 33a ods. 4 až 6 zákona o zájazdoch.
- 1.7. Dlžník nesmie poskytnutú návratnú finančnú výpomoc podľa tejto Zmluvy a Schémy pomoci použiť na iný účel, ako je účel podľa článku 3. „Účel pomoci“ Schémy pomoci a podľa tejto Zmluvy, ani na iné výdavky, ako sú oprávnené výdavky podľa bodu 1.6. tejto Zmluvy.
- 1.8. Ak Dlžník nepoužije poskytnutú návratnú finančnú výpomoc na účel, na ktorý mu bola poskytnutá, je povinný bezodkladne písomne o tejto skutočnosti informovať Veriteľa, prostredníctvom Administrátora pomoci a vrátiť poskytnutú návratnú finančnú výpomoc vrátane príslušenstva v plnom rozsahu podľa pokynov Veriteľa. Veriteľ je oprávnený na pokyny podľa tohto bodu prostredníctvom Administrátora pomoci.
- 1.9. Výška návratnej finančnej výpomoci podľa tejto Zmluvy a v súlade s podmienkami podľa ods. 9.11 písm. a) a b) Schémy pomoci môže dosiahnuť maximálne súčet
- platných záväzkov Dlžníka vyplývajúcich z vydaných oznámení o náhradnom zájazde podľa § 33a ods. 1 písm. b) zákona o zájazdoch podľa stavu k 30. júnu 2021 a
 - vrátených záloh Dlžníka za zrušené zájazdy podľa § 33a ods. 4 až 6 zákona o zájazdoch za obdobie od 29.5.2020 do 30.6.2021;
- a nesmie presiahnuť 25 % celkového obratu Dlžníka za rok 2019, v zmysle dokladov predložených spolu so Žiadosťou.
- 1.10. Dlžník podpisom tejto Zmluvy vyhlasuje, že je oboznámený s podmienkami Schémy pomoci.

- 1.11. Dlžník sa podpisom tejto Zmluvy zaväzuje splniť všetky podmienky a povinnosti pre poskytnutie finančnej pomoci vo forme návratnej finančnej výpomoci a jej vrátenie v zmysle podmienok určených v tejto Zmluve a v Schéme pomoci.
- 1.12. Dlžník berie na vedomie a súhlasí s oprávneniami Administrátora pomoci vykonávať pre Veritefa ako poskytovateľa pomoci jednostranné úkony podľa tejto Zmluvy (napr. určenie a oznamovanie výšky splátok a splátkového kalendára podľa čl. III Zmluvy), ako aj administratívne úlohy spojené s poskytovaním návratnej finančnej výpomoci a splácaním návratnej finančnej výpomoci v súlade s podmienkami Schémy pomoci a Zmluvy o postupe poskytovania finančnej pomoci CK. Administrátor pomoci je oprávnený zaradiť Dlžníka do evidencie štátnej pomoci podľa odseku 13.2 Schémy pomoci; Zmluva o postupe poskytovania finančnej pomoci CK je verejne prístupná v Centrálnom registri zmlúv, vedenom Úradom vlády SR pod číslom
- 1.13. Za dátum poskytnutia štátnej pomoci Dlžníkovi, a to vo výške návratnej finančnej výpomoci uvedenej v bode 1.4. písm. a) tejto Zmluvy, sa podľa odseku 13.7 Schémy pomoci považuje deň nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy v zmysle bodu 6.2. tejto Zmluvy.

Článok II. Poskytnutie návratnej finančnej výpomoci

- 2.1. Zmluvné strany sa dohodli, že čerpanie návratnej finančnej pomoci na účel definovaný v čl. I bodoch 1.5. a 1.6. Zmluvy sa uskutoční poukázaním peňažných prostriedkov jednorazovo a v celkovej výške uvedenej v bode 1.4. písm. a) Zmluvy z účtu Veritefa zriadeného u Administrátora pomoci na účet Dlžníka uvedený v záhlaví tejto Zmluvy najneskôr do 10 pracovných dní od nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy.

Čl. III. Splácanie návratnej finančnej výpomoci a úrokov

- 3.1. Dlžník sa zaväzuje, že poskytnuté peňažné prostriedky vo výške bodu 1.4. písm. a) tejto Zmluvy vráti v prospech splátkového účtu Dlžníka na splácanie návratnej finančnej výpomoci, vedeného Administrátorom pomoci, ktorý mu oznámi Administrátor pomoci podľa bodu 3.2.6. tohto článku Zmluvy.
- 3.2. Dlžník sa zaväzuje splácať návratnú finančnú výpomoc v súlade s podmienkami podľa odseku 9.11 písm. g) Schémy pomoci takto:
- 3.2.1. V šiestich pravidelných premenlivých polročných anuitných splátkach počas 36 mesiacov, nasledujúcich po uplynutí 12 mesačného obdobia odkladu splácania istiny aj úrokov, plynúceho odo dňa čerpania návratnej finančnej výpomoci (grace period).
- 3.2.2. Po uplynutí grace period sa kapitalizujú úroky k istine, t.j. k poslednému pracovnému dňu obdobia grace period sa k istine návratnej finančnej výpomoci pripočíta suma úrokov za prvých 12 mesiacov odo dňa čerpania návratnej finančnej výpomoci (ďalej aj ako „celková dlžná suma“).
- 3.2.3. Z celkovej dlžnej sumy bude vypočítaný tzv. minimálny splátkový kalendár, pričom výška minimálnej polročnej anuitnej splátky, vrátane prvej minimálnej anuitnej splátky bude vypočítaná ako 1/6 z celkovej dlžnej sumy.

- 3.2.4. Prvá splátka je splatná k poslednému dňu príslušného polročného obdobia, nasledujúcim po uplynutí grace period. Ďalšie splátky sú splatné vždy k ultimu (poslednému dňu) posledného kalendárneho mesiaca príslušného polročného obdobia (polročné obdobie = 6 mesiacov).
- 3.2.5. Výška každej splátky okrem prvej splátky a akejkoľvek skutočne poslednej splátky bude zodpovedať súhrnej výške všetkých spotrebovaných náhradných zájazdov za polročné obdobie predchádzajúce polročnému obdobiu končiacemu príslušnou polročnou splátkou. O súhrnej výške všetkých spotrebovaných náhradných zájazdov za príslušné polročné obdobie predloží Dlžník potvrdenie v súlade s bodom 4.7. Zmluvy.
- 3.2.6. Administrátor pomoci v lehote do 15 pracovných po uplynutí grace period, zašle Dlžníkovi písomné Oznámenie o prvom tzv. minimálnom splátkovom kalendári, v ktorom uvedie termín splatnosti a výšku šiestich (6) polročných anuitných splátok, číslo splátkového účtu Dlžníka vedeného Administrátorom pomoci, na ktorý je Dlžník povinný splácať návratnú finančnú výpomoc a variabilný symbol, ktorým je číslo tejto Zmluvy.
- 3.2.7. Skutočná výška prvej splátky bude zodpovedať súhrnej výške všetkých spotrebovaných náhradných zájazdov za obdobie od 1. júla 2021 do konca grace period, o ktorých Dlžník predloží potvrdenie v súlade s bodom 4.7. Zmluvy. Na základe takto predloženého potvrdenia Administrátor pomoci do 3 kalendárnych mesiacov po uplynutí grace period zašle Dlžníkovi písomné Oznámenie o skutočnej výške prvej splátky a výške ostatných minimálnych polročných anuitných splátkach (splátkovom kalendári).
- 3.2.8. Po zaplatení prvej až štvrtej splátky Administrátor pomoci zašle Dlžníkovi písomné Oznámenie do 3 kalendárnych mesiacov o skutočnej výške najbližšej nasledujúcej polročnej splátky a tzv. minimálny splátkový kalendár o výške ostatných anuitných minimálnych splátok na základe potvrdenia o súhrnej výške všetkých spotrebovaných náhradných zájazdov za príslušné polročné obdobie predchádzajúce zaplatenej splátke, ktoré predloží Dlžník podľa bodu 4.7. písm. b) Zmluvy.
- 3.2.9. Po zaplatení predposlednej splátky Administrátor pomoci v lehote do 3 kalendárnych mesiacov zašle Dlžníkovi písomné Oznámenie o výške poslednej anuitnej splátky, ktorej výška bude predstavovať zostatok dlžnej sumy návratnej finančnej výpomoci.
- 3.3. Zmluvné strany sa dohodli, že stanovenie výšky anuitných splátok, skutočných splátok a/alebo minimálnych splátok (splátkového kalendára/kalendárov) v zmysle tohto článku Zmluvy sa uskutoční jednostranne na základe písomného oznámenia/oznámení zaslaného Dlžníkovi Administrátorom pomoci aj bez potreby zmeny tejto Zmluvy písomným dodatkom (V texte tejto Zmluvy aj ako „Oznámenie“ alebo „Oznámenia“). Takto stanovené splátky sú pre Dlžníka záväzné a Dlžník je povinný splácať návratnú finančnú výpomoc v splátkach uvedených v Oznámení Administrátora pomoci zaslaných v súlade s týmto článkom III Zmluvy.
- 3.4. Zmluvné strany sa dohodli, že ak nastane skutočnosť, že výška niektorej skutočnej splátky určenej podľa bodu 3.2.7 a 3.2.8. tohto článku III Zmluvy bude nižšia ako minimálna anuitná splátka prislúchajúca k danému termínu splatnosti splátky podľa tzv. minimálneho splátkového kalendára oznámeného Dlžníkovi, Dlžník je povinný zaplatiť splátku vo výške minimálnej anuitnej splátky stanovenej k danému termínu splatnosti splátky; v opačnom prípade, ak k určenému termínu splatnosti splátky je skutočná

splátka vyššia ako minimálna splátka, je Dlžník povinný zaplatiť skutočnú výšku splátky oznámenú Administrátorom pomoci (skutočná splátka).

- 3.5. Každá splátka podľa tejto Zmluvy je anuitná splátka a predstavuje súčet splátky istiny a úroku.
- 3.6. Akákoľvek splátka sa považuje za uhradenú, ak je uhradená v plnej výške na splátkový účet Dlžníka vedený u Administrátora pomoci v deň jej splatnosti podľa splátkového kalendára uvedeného v Oznámení Administrátora pomoci. Čiastočné plnenie sa nepovažuje za uhradenú splátku.
- 3.7. V prípade, že splatnosť anuitnej splátky prípadne na deň pracovného voľna alebo deň pracovného pokoja, je splátka splatná v posledný pracovný deň pred dňom pracovného voľna alebo pred dňom pracovného pokoja.
- 3.8. Dlžník sa zaväzuje zabezpečiť na svojom bežnom účte uvedenom v záhlaví tejto Zmluvy, z ktorého bude splácať návratnú finančnú výpomoc, dostatok peňažných prostriedkov na úhradu splatných záväzkov v dohodnutej výške.
- 3.9. Dlžník sa zaväzuje platiť Veriteľovi z poskytnutej návratnej finančnej výpomoci **úroky vo výške pevnej úrokovej sadzby** uvedenej v bode 1.4. písm. b) tejto Zmluvy v zmysle podmienok Schémy pomoci.

Výška úrokov je dohodnutá úrokovou sadzbou, ktorá je určená percentuálnou sadzbou za rok (per annum, v skratke „p.a.“).

Spôsob výpočtu úroku je metódou 365/360 dní v roku, t. j.

$$\frac{\text{dlžná suma} \times \text{skutočný počet dní dlhu} \times \text{úroková sadzba}}{360 \times 100}$$

- 3.10. Dlžník je povinný platiť dohodnuté úroky za celé obdobie splatnosti návratnej finančnej výpomoci v súlade s touto Zmluvou (v súlade s bodmi 3.2.1. až 3.2.9. Zmluvy) v rámci polročných anuitných splátok podľa oznámenia Administrátora pomoci.
- 3.11. Ak dlžník neuhradí splátky istiny a úrokov návratnej finančnej výpomoci v stanovenom termíne, Administrátor pomoci zašle najneskôr do 10-tich dní po termíne plánovanej splátky istiny a úrokov Dlžníkovi výzvu na úhradu dlhu, v ktorej uvedie lehotu na uhradenie pohľadávky po lehote splatnosti do konca kalendárneho mesiaca, v ktorom bola výzva zaslaná. Ak Dlžník neuhradí pohľadávky po lehote splatnosti v lehote stanovenej vo výzve na úhradu dlhu, po uplynutí 90 dní od tohto termínu sa celá pohľadávka návratnej finančnej výpomoci stáva splatnou; Administrátor pomoci odovzdá veriteľovi potrebnú dokumentáciu k splatnej pohľadávke z návratnej finančnej výpomoci do 10 dní od jej splatnosti.

Článok IV.

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 4.1. Zmluvné strany sú povinné plniť svoje povinnosti alebo zabezpečiť ich plnenie a dodržanie, uvedené v tejto Zmluve, najmä v jej bodoch 3.2. a 3.9. riadne a včas.
- 4.2. Dlžník sa zaväzuje viesť o poskytnutej návratnej finančnej výpomoci účtovnú evidenciu v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

- 4.3. Dlžník berie na vedomie, že Veriteľ a/alebo osoby a organizácie splnomocnené Veriteľom, a všetky oprávnené orgány Slovenskej republiky (SR), vrátane ich poverených zástupcov a všetky oprávnené osoby podľa odseku 14.2 Schémy pomoci, sú oprávnení v zmysle zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov uskutočňovať audit a kontrolu a požadovať informácie a podklady v rozsahu dodržiavania podmienok pre plnenie podmienok finančnej pomoci.
- 4.4. Dlžník sa zaväzuje, že umožní výkon finančnej kontroly a auditu hospodárenia s poskytnutou štátnou pomocou podľa Schémy pomoci a kontrolu dodržania podmienok stanovených v Schéme pomoci, Výzve a tejto Zmluvy, monitorovacie návštevy a kontroly zo strany Veriteľa a osôb a organizácií nimi splnomocnených vrátane ich poverených zástupcov a poskytnúť súčinnosť Administrátorovi pomoci, Veriteľovi alebo príslušnému orgánu, a to najmä predkladať listiny a doklady potrebné na posúdenie plnenia povinností žiadateľa pomoci. Všetky tieto kontroly môžu zahŕňať kontroly na mieste, preto Dlžník umožní vstup do svojich priestorov pre Veriteľa a osoby a organizácie nimi splnomocnené vrátane ich poverených zástupcov počas riadnej pracovnej doby.
- 4.5. Ak Dlžník neumožní vykonanie finančnej kontroly alebo neposkytol alebo neposkytuje súčinnosť podľa predchádzajúceho bodu 4.4. tejto Zmluvy, je povinný vrátiť poskytnutú návratnú finančnú výpomoc v plnom rozsahu podľa pokynov a v lehote určenej Veriteľom prostredníctvom Administrátora pomoci.
- 4.6. V prípade zmeny identifikačných údajov Dlžníka, uvedených v záhlaví tejto Zmluvy a zmeny bankového spojenia, je Dlžník povinný ihneď (mailom) upovedomiť Administrátora pomoci a následne doručiť na jeho adresu originál dokladu (resp. notársky overenú fotokópiu dokladu) o zmene.
- 4.7. Dlžník sa zaväzuje predložiť Administrátorovi pomoci **najneskôr do 60 kalendárnych dní**
- po skončení grace period potvrdenie o výške pohľadávok voči zahraničným dodávateľom služieb, týkajúcich sa náhradných zájazdov** podľa stavu k 30. júnu 2021 a k ultimu grace period a o zmene tohto stavu oproti stavu k 30. júnu 2021, odsúhlasené v správe audítora,
 - vždy po skončení príslušného polročného obdobia potvrdenie o výške pohľadávok voči zahraničným dodávateľom služieb týkajúcich sa náhradných zájazdov** podľa stavu k ultimu príslušného polročného obdobia a o zmene tohto stavu oproti stavu k ultimu predchádzajúceho polročného obdobia (prvýkrát o zmene tohto stavu oproti stavu k ultimu grace period), odsúhlasené v správe audítora, okrem príslušných polročných období končiacich piatou a šiestou polročnou splátkou, resp. končiacich akoukoľvek skutočne predposlednou a poslednou splátkou, pričom prvé príslušné polročné obdobie začína po uplynutí grace period.
- Dlžník sa zaväzuje potvrdenia, odsúhlasené v správach audítora, uvedené v tomto bode tejto Zmluvy, zasielať v stanovenej lehote Administrátorovi pomoci na jeho e-mailovú adresu uvedenú pri identifikačných údajoch Administrátora pomoci v bode 1.3. tejto Zmluvy z e-mailovej adresy Dlžníka uvedenej pri identifikačných údajoch zmluvných strán v tejto Zmluve, ktorá je určená na elektronickú formu komunikácie s Veriteľom prostredníctvom Administrátora pomoci. Dlžník je povinný doručiť na jeho adresu Administrátora pomoci originály dokladov uvedené v tomto bode.
- 4.8. Dlžník na základe žiadosti Administrátora pomoci predloží účtovnú dokumentáciu preukazujúcu správnosť vynaložených výdavkov a potvrdzujúcu úhradu skutočne vynaložených peňažných prostriedkov v súlade s účelom poskytnutej návratnej finančnej výpomoci, prípadne aj inú dokumentáciu.

- 4.9. Akékoľvek oznámenie alebo iná formálna korešpondencia súvisiaca so Zmluvou musí byť realizovaná v písomnej forme, za ktorú sa pre účely tejto Zmluvy považuje listinná podoba a aj elektronická podoba. Korešpondencia musí byť podpísaná oprávnenou osobou.
- 4.10. Dlžník vyhlasuje, že
- a) nežiada alebo nečerpá finančné prostriedky Európskej únie alebo iné finančné prostriedky aj od iného orgánu verejnej správy alebo inej osoby hospodáriacej s prostriedkami štátneho rozpočtu na rovnaký účel, ako je účel podľa článku 3. „Účel pomoci“ Schémy pomoci,
 - b) k 31. decembru 2019 nebol podnikom v ťažkostiach v zmysle definície v článku 2 ods. 18 nariadenia Komisie (EÚ) č. 651/2014 zo 17. júna 2014 o vyhlásení určitých kategórií pomoci za zlučiteľné s vnútorným trhom podľa článkov 107 a 108 zmluvy, Ú. v. EÚ L 187 z 26.6.2014, str. 1, v znení neskorších predpisov¹,
 - c) nie je v likvidácii,
 - d) voči nemu nie je vedená exekúcia a výkon rozhodnutia,
 - e) voči nemu nie je vedené konkurzné konanie, nie je v konkurze, v reštrukturalizácii a nebol proti nemu zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku podľa § 8a ods. 4 písm. b) zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
 - f) neporušil v predchádzajúcich dvoch rokoch zákaz nelegálneho zamestnávania podľa zákona č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
 - g) nie je povinný vrátiť pomoc na základe predchádzajúceho rozhodnutia Európskej komisie, v ktorom bola táto pomoc označená za neoprávnenú a nezlučiteľnú s vnútorným trhom (Rozsudok Súdneho dvora EÚ z 9. marca 1994 vo veci TWD Textilwerke Deggendorf GmbH proti Spolkovej republike Nemecko, C-188/92, ECLI:EU:C:1994:90.),
 - h) nemá právoplatne uložený trest zákazu prijímať dotácie alebo subvencie, prijímať pomoc a podporu poskytovanú z fondov Európskej únie, účasti vo verejnom obstarávaní, ako je uvedené v § 8a ods. 4 písm. g) zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 4.11. Dlžník vyhlasuje, že je poistený pre prípad úpadku v zmysle zákona o zájazdoch a zaväzuje sa byť poistený po celú dobu trvania záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy a uhrádzať poistenie a plniť všetky súvisiace povinnosti.
- 4.12. Dlžník sa zaväzuje vrátiť poskytnutú návratnú finančnú výpomoc alebo jej časť, ak mu v príslušnom rozpočtovom roku boli alebo budú poskytnuté finančné prostriedky Európskej únie alebo iné finančné prostriedky od iného orgánu verejnej správy, alebo od inej osoby hospodáriacej s prostriedkami štátneho rozpočtu na rovnaký účel, ako je účel podľa odseku 3.1.5 Schémy pomoci a bodov 1.5. a 1.6. tejto Zmluvy.
- 4.13. V prípade, ak Dlžník použije návratnú finančnú výpomoc na iný ako dohodnutý účel a/alebo v dohodnutom termíne neuhradí anuitnú splátku a/alebo nesplnil a/alebo nedodrží podmienky uvedené v Schéme pomoci alebo v tejto Zmluve, Veriteľ

¹ V zmysle ods. 5.6 písm. b) Schémy pomoci odchylné od uvedeného sa pomoc smie poskytnúť mikropodnikom alebo malým podnikom, ktoré už boli v ťažkostiach k 31. decembru 2019), a to pod podmienkou, že ku dňu poskytnutia pomoci nie sú predmetom kolektívneho konkurzného konania podľa vnútroštátneho práva a že nedostali pomoc na záchranu (v prípade, ak dostali pomoc na záchranu, podmienkou pre poskytnutie pomoci podľa Schémy pomoci je skutočnosť, že v čase poskytnutia pomoci už vrátili príslušný úver alebo vypovedali príslušnú záruku) ani pomoc na reštrukturalizáciu (ak dostali pomoc na reštrukturalizáciu, podmienkou pre poskytnutie pomoci je, že v čase poskytnutia pomoci už nepodliehajú reštrukturalizačnému plánu).

prostredníctvom Administrátora pomoci pristúpi ku kráteniu výšky poskytnutej návratnej finančnej výpomoci alebo vyzve Džníka na vrátenie poskytnutej návratnej finančnej výpomoci v plnej výške pred termínom splatnosti a/alebo začne vymáhať splatnú pohľadávku v zmysle § 25b ods. 4 zákona o finančných opatreniach.

4.14. Džník vyhlasuje, že v rozsahu uvedenom v žiadosti udelil podľa zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov súhlas Veriteľovi na získavanie a spracovávanie osobných údajov, ktorý poveril Administrátora pomoci spracúvaním osobných údajov za účelom realizácie finančnej pomoci vo forme návratnej finančnej výpomoci.

4.15. Džník vyhlasuje, že je ako partner verejného sektora registrovaný v Registri partnerov verejného sektora v zmysle zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o registri partnerov verejného sektora“). Džník sa zaväzuje, že po dobu trvania tejto Zmluvy bude zapísaný v Registri partnerov verejného sektora ako partner verejného sektora a bude si plniť povinnosti vyplývajúce zo zákona o registri partnerov verejného sektora.

(toto ustanovenie o RPVS použijť, ak má džník povinnosť registrácie v RPVS v zmysle podmienok zákona o RPVS, a to vždy v prípade návratnej finančnej výpomoci vyššej ako 100 tis. EUR)

Článok V. Doručovanie

- 5.1 Doručením sa rozumie prijatie zásielky zmluvnou stranou, ktorej bola adresovaná, na adresu Administrátora pomoci pre Veriteľa alebo na adresu Džníka.
- 5.2 Akékoľvek oznámenie alebo iná formálna korešpondencia súvisiaca so Zmluvou musí byť realizovaná v písomnej forme, za ktorú sa pre účely tejto Zmluvy považuje listinná podoba aj elektronická podoba formou e-mailovej správy. Korešpondencia musí byť podpísaná oprávnenou osobou.
- 5.3 Za deň doručenia zásielky zmluvnej strane, ktorej bola adresovaná, sa považuje takisto deň,
- v ktorom bola zaslaná v elektronickej forme na e-mailovú adresu zmluvnej strany,
 - v ktorom táto zmluvná strana ju odoprela prijať,
 - ktorým márne uplynula odberná lehota pre jej vyzdvihnutie si na pošte,
 - v ktorý bola na nej zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že „adresát sa odsťahoval“, „adresát je neznámy“ alebo iná poznámka, ktorá podľa poštového poriadku znamená nedoručiteľnosť zásielky.
- 5.4 Adresa pre doručovanie je uvedená v identifikačných údajoch zmluvných strán a Administrátora pomoci v bode 1.2 tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú bezodkladne oznámiť druhej zmluvnej strane akúkoľvek zmenu údajov pre doručovanie.
- 5.5 Džník je povinný používať v prípade zásielky realizovanej v elektronickej forme e-mailovú adresu uvedenú pri identifikačných údajoch zmluvných strán v tejto Zmluve (v záhlaví Zmluvy), ktorá je určená pre elektronickú formu komunikácie s Veriteľom prostredníctvom Administrátora pomoci.

Článok VI.

Záverečné ustanovenia

- 6.1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do doby splnenia všetkých záväzkov Dlžníka splatiť poskytnutú návratnú finančnú výpomoc spolu s úrokmi v zmysle príslušných ustanovení tejto Zmluvy.
- 6.2. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia Veriteľom v Centrálnom registri zmlúv, vedenom Úradom vlády SR, v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 6.3. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou písomných a očíslovaných dodatkov podpísaných zmluvnými stranami, ktoré budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy, s výnimkou tých zmien, ktoré môže uskutočniť Veriteľ jednostranne prostredníctvom Administrátora pomoci podľa tejto Zmluvy.
- 6.4. V prípade akýchkoľvek nejasností alebo nedorozumení sa zmluvné strany zaväzujú prednostne riešiť vzniknuté spory vzájomnou dohodou a až po neúspešných rokovaníach sa obrátia so svojimi nárokmi na vecne a miestne príslušný súd Slovenskej republiky.
- 6.5. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvný vzťah založený touto Zmluvou sa bude riadiť počas celej doby trvania záväzkov z nej vyplývajúcich príslušnými ustanoveniami zákona o finančných opatreniach a Obchodného zákonníka a súvisiacej platnej legislatívy Slovenskej republiky.
- 6.6. Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch, z ktorých Veriteľ dostane dva rovnopisy a po jednom rovnopise dostanú Dlžník a Administrátor pomoci.
- 6.7. Platná a účinná Zmluva je podkladom pre Veriteľa na poukázanie peňažných prostriedkov na účet Dlžníka, uvedený v tejto Zmluve.
- 6.8. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa s ustanoveniami tejto Zmluvy riadne oboznámili, súhlasia s ich znením, na znak čoho túto Zmluvu slobodne a vážne podpisujú oprávnené osoby.

V Bratislave, dňa [vypísať]

V Bratislave, dňa [vypísať]

Za Veriteľa:

Za dlžníka:

Pečiatka:

Podpis:

Podpis:

Meno, priezvisko, titul:
Ing. Roman Turok-Heteš

Meno, priezvisko, titul:
[vypísať]

Funkcia:
generálny riaditeľ sekcie finančného trhu
konajúci na základe podpisových oprávnení podľa
platného podpisového poriadku MF SR č. 4/2017

Funkcia:
[vypísať]
Podpis:

Pečiatka:

Meno, priezvisko, titul:

[vypísať]

Funkcia:

[vypísať]

Určené pre interné potreby Administrátora pomoci:

Overenie oprávnenej/-ných osoby/osôb konať v mene Dižníka:

Podpis oprávnenej osoby overený na základe preukazu totožnosti	dňa
Podpis oprávnenej osoby overený na základe preukazu totožnosti	dňa
Meno a priezvisko zamestnanca Administrátora pomoci	Podpis

Ministerstvo financií Slovenskej republiky
Štefanovičova 5
817 82 Bratislava

**ZOZNAM ZAMESTNANCOV OPRÁVNENÝCH ZABEZPEČOVAŤ PÍSO MNÝ STYK
A PREDKLADANIE DOKUMENTOV**

za Ministerstvo financií Slovenskej republiky

Meno zamestnanca	Tel. číslo	Mobil	E-mail adresa	Oblasť	Podpis

Podpisové vzory sú vyhotovené v 2 origináloch:

- 1x Slovenská záručná a rozvojová banka, a. s.
- 1x Ministerstvo financií Slovenskej republiky

V Bratislave, x.9.2021



Slovenská záručná a rozvojová banka, a. s.
Štefánikova 27
814 99 Bratislava

ZOZNAM ZAMESTNANCOV OPRÁVNENÝCH ZABEZPEČOVAŤ PÍSO MNÝ STYK A PREDKLADANIE DOKUMENTOV

za Slovenskú záručnú a rozvojovú banku, a. s.

Meno zamestnanca	Tel. číslo	Mobil	E-mail adresa	Oblasť	Podpis

Podpisové vzory sú vyhotovené v 2 origináloch:

- 1x Slovenská záručná a rozvojová banka, a. s.
- 1x Ministerstvo financií Slovenskej republiky

V Bratislave, x.9.2021